

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Betjeningsvejledning \_\_\_\_\_ **DA**

Käyttöohjeet \_\_\_\_\_ **FI**

Bruksanvisning \_\_\_\_\_ **SV**

For at annullere demonstration (DEMO) -displayet, se side 4.

Esittelynäyttötilan (DEMO) peruuttamiseksi, katso s. 4.

För att avbryta visningen av demonstrationen (DEMO), se sida 4.

CDX-GT252MP  
CDX-GT250MP



Enheden skal af sikkerhedsårsager installeres i bilens instrumentbræt. Se den medfølgende installation/tilslutning-vejledning vedrørende installation og tilslutninger.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Dette mærkat er placeret på kabinetets underside.

**Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)**

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion (side 11).

Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tømmes.

Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på

(SOURCE/OFF) og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

**Bemærkning til kunder: Følgende information gælder kun for udstyr solgt i lande, hvor EU-direktiver er gældende**

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For alle forhold omkring service eller garanti henvises der til adresserne i de særskilte service- eller garantidokumenter.



**Kassering af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevarelse af naturens ressourcer. For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.

Windows Media er enten et registreret varemærke eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

Dette produkt er beskyttet af visse intellektuelle ejendomsrettigheder tilhørende Microsoft Corporation. Brug eller distribution af sådan teknologi uden for dette produkt er forbudt uden en licens fra Microsoft eller et autoriseret Microsoft-datterselskab.

MPEG Layer-3 lydkodeknudningsteknologi og patenter på licens fra Fraunhofer IIS og Thomson.

## Klargøring

---

Diske der kan afspilles på denne enhed . . . . .	4
Annullere DEMO-indstillingen . . . . .	4
Indstilling af uret . . . . .	4
Tage frontpanelet af . . . . .	5
Sætte frontpanelet på . . . . .	5

## Knappernes placering og grundlæggende betjening

---

Hovedenhed . . . . .	6
----------------------	---

## Radio

---

Gemme og modtage stationer . . . . .	8
Gemme automatisk — BTM . . . . .	8
Gemme manuelt . . . . .	8
Modtagelse af de gemte stationer . . . . .	8
Stille automatisk ind . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Oversigt . . . . .	8
Indstille AF og TA . . . . .	9
Vælge PTY . . . . .	9
Indstille CT . . . . .	9

## CD

---

Displaypunkter . . . . .	10
Gentaget og blandet afspilning . . . . .	10

## Andre funktioner

---

Ændre lydindstillingerne . . . . .	10
Justere lydegenskaberne	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	10
Tilpasning af equalizerkurven	
— EQ3 . . . . .	10
Justere opsætningspunkter — SET . . . . .	11
Brug af ekstra udstyr . . . . .	11
Ekstra lydudstyr . . . . .	11
RM -X114 Kort-fjernbetjening . . . . .	12

## Yderligere oplysninger





---

Forholdsregler . . . . .	13
Bemærkninger om diske . . . . .	13
Afspilningsrækkefølge for MP3/ WMA-filer . . . . .	13
Om MP3-filer . . . . .	13
Om WMA-filer . . . . .	13
Vedligeholdelse . . . . .	14
Tage enheden ud . . . . .	15
Tekniske data . . . . .	15
Fejlfinding . . . . .	16
Fejldisplay/meddelelser . . . . .	17

## Klargøring

### Diske der kan afspilles på denne enhed

Denne enhed kan afspille CD-DA (også med CD-tekst) og CD-R/CD-RW (MP3/WMA-filer (side 13)).

Disktyper	Etiket på disken	
CD-DA		
MP3 WMA		

## Annullere DEMO-indstillingen

Du kan annullere den demonstration, der vises, når der slås fra.

- 1 Tryk på vælgerknappen og hold.**  
Opsætningsdisplayet vises.
- 2 Drej kontrolknappen, indtil "DEMO" vises, og tryk derefter på den.**
- 3 Drej kontrolknappen for at vælge "DEMO-OFF", og tryk derefter på den.**  
Indstillingen er udført.
- 4 Tryk på ↵ (BACK).**  
Displayet vender tilbage til normal modtage/afspilningsindstilling.

## Indstilling af uret

Uret anvender en 24-timers digital tidsangivelse.

- 1 Tryk på vælgerknappen og hold.**  
Opsætningsdisplayet vises.
- 2 Drej kontrolknappen, indtil "CLOCK -ADJ" vises, og tryk derefter på den.**  
Time-indikationen blinker.
- 3 Drej kontrolknappen for at indstille time og minut.**  
For at rykke den digitale angivelse skal du trykke på (SEEK) -/+.
- 4 Efter at have indstillet minuttet skal du trykke på vælgerknappen.**  
Opsætning er afsluttet, og uret går i gang.

For at vise uret skal du trykke på (DSPL). Tryk på (DSPL) igen for at vende tilbage til det foregående display.

### Tip

Du kan indstille uret automatisk med RDS-funktionen (side 9).

## Tage frontpanelet af

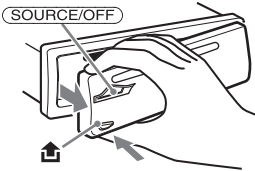
Du kan tage enhedens frontpanel af for at forhindre tyveri.

### Advarselsalarm

Hvis du drejer tændingskontakten til OFF-positionen uden at fjerne frontpanelet, bipper advarselsalarmen i nogle sekunder. Alarmen bipper kun, hvis den indbyggede forstærker bruges.

**1 Tryk på **SOURCE/OFF** og hold.**  
Enheden slukkes.

**2 Tryk på , og træk det derefter udad.**

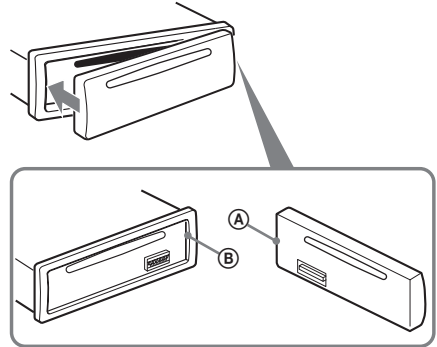


### Bemærkninger

- Pas på ikke at tabe frontpanelet, og tryk ikke for hårdt på frontpanelet og displayvinduet.
- Udsæt ikke frontpanelet for varme/høje temperaturer eller fugt. Lad det ikke ligge på instrumentbrættet/baghylden i en parkeret bil.

## Sætte frontpanelet på

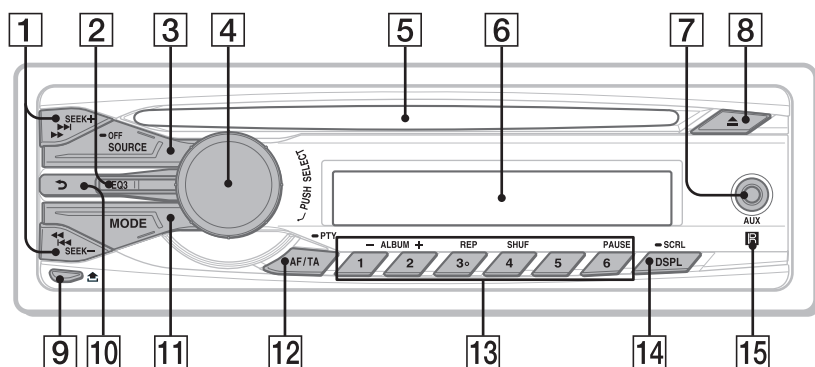
Sæt del **A** på frontpanelet i indgreb sammen med del **B** på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.



### Bemærk

Sæt ikke noget på indersiden af frontpanelet.

## Hovedenhed



Dette afsnit indeholder instruktioner om knappernes placering og grundlæggende betjening. Se de respektive sider for nærmere oplysninger.

### 1 SEEK +/- knapper

#### Radio:

Til at stille automatisk ind på stationer (tryk); finde en station manuelt (tryk og hold).

#### CD:

Til at springe spor over (tryk); springe spor over uafbrudt (tryk, og tryk derefter igen indenfor ca. 1 sekund og hold); spole et spor tilbage/frem (tryk og hold).

### 2 EQ3 (equalizer) -knap side 10

Til at vælge en equalizertype (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM eller OFF).

### 3 SOURCE/OFF-knap

Tryk for at slå strømmen til/skifte kilde (radio/CD/AUX).

Tryk i 1 sekund for at slå strømmen fra.

Tryk i mere end 2 sekunder for at slå strømmen fra, så displayet forsvinder.

### 4 Kontrolknap/vælgerknap

Til at justere lydstyrken (drej); vælge opsætningspunkter (tryk og drej).

### 5 Disk-åbning

Isæt disken (etiketside opad), afspilning begynder.

### 6 Displayvindue

### 7 AUX-indgangsstik (ekstra lydenhed) side 11

Til at tilslutte en bærbar lydenhed.

### 8 (udkast) knap

Til at udkaste disken.

### 9 (udløsning af frontpanel) -knap side 5

### 10 (BACK) -knap

Sådan vendes tilbage til det foregående display.

### 11 MODE-knap side 8

Til at vælge radiobånd (FM/MW/LW).

### 12 AF (alternative frekvenser)/ TA (trafikmelding)/

### PTY (programtype) -knap side 9

Til at indstille AF og TA (tryk); vælge PTY (tryk og hold) i RDS.

### 13 Talknapper

#### Radio:

Til at modtage gemte stationer (tryk);  
gemme stationer (tryk og hold).

#### CD:

①/②: **ALBUM -/+** (under MP3/  
WMA-afspilning)

Til at springe album over (tryk);  
springe album over uafbrudt (tryk  
og hold).

③: **REP\*** side 10

④: **SHUF** side 10

⑥: **PAUSE**

Til at holde pause i afspilning. Tryk  
igen for at annullere.

### 14 DSPL (display)/SCRL (rulle) -knap

side 8, 10

Til at skifte displaypunkter (tryk); rulle  
displaypunktet (tryk og hold).

### 15 Modtager til kort-fjernbetjeningen

\* Denne knap har en berøringsprik.

**Forsigtig**

Brug Best Tuning Memory (BTM) for at undgå en ulykke, når du stiller ind på stationer, mens du kører.

**Gemme automatisk — BTM****1 Tryk gentagne gange på (SOURCE/OFF), indtil "TUNER" vises.**

For at skifte bånd skal du trykke gentagne gange på (MODE). Du kan vælge blandt FM1, FM2, FM3, MW eller LW.

**2 Tryk på vælgerknappen og hold.**

Opsætningsdisplayet vises.

**3 Drej kontrolknappen, indtil "BTM" vises, og tryk derefter på den.**

Enheden gemmer stationer på talknapperne i rækkefølge efter frekvens. Der høres en biplyd, når indstillingen er gemt.

**Gemme manuelt****1 Mens den station, du vil gemme, modtages, skal du trykke på en talknap (1) til (6) og holde, indtil "MEMORY" vises.****Bemærk**

Hvis du forsøger at gemme en anden station på den samme talknap, slettes den tidligere gemte station.

**Tip**

Når en RDS-station gemmes, gemmes AF/TA-indstillingen også (side 9).

**Modtagelse af de gemte stationer****1 Vælg båndet, og tryk derefter på en talknap (1) til (6).****Stille automatisk ind****1 Vælg båndet, og tryk derefter på (SEEK) +/- for at søge efter stationen.**

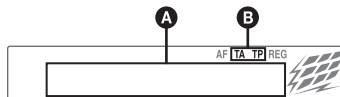
Afsøgningen standser, når enheden modtager en station. Gentag dette, indtil den ønskede station modtages.

**Tip**

Hvis du kender frekvensen på den station, du vil lytte til, skal du trykke på og holde (SEEK) +/- for at finde den omtrentlige frekvens, og derefter trykke gentagne gange på (SEEK) +/- for at finjustere til den ønskede frekvens (manuel indstilling).

**Oversigt**

FM-stationer med Radio Data System (RDS) service kan sende digitale data, som ikke kan opfattes af det menneskelige øre, sammen med det almindelige radioprogramsignal.

**Displaypunkter**

- A** Frekvens\*<sup>1</sup> (Programnavn), forvalgsnummer, ur, RDS-data
- B** TA/TP\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Mens RDS-stationen modtages, vises "\*" til venstre for frekvensindikationen.

\*<sup>2</sup> "TA" blinker under trafikinformation. "TP" lyser, mens en sådan station modtages.

For at skifte displaypunkter **A** skal du trykke på (DSPL).

**RDS-service**

Enheden giver automatisk RDS-service som følger:

**AF (alternative frekvenser)**

Vælg og genindstiller på stationen med det stærkeste signal i et netværk. Ved at bruge denne funktion kan du lytte uafbrudt til det samme program på en køretur over lang afstand uden at skulle genindstille den samme station manuelt.

**TA (trafikmelding)/TP (trafikprogram)**

Giver aktuelle trafikinformationer/programmer. Enhver information/program, der modtages, afbryder den aktuelt valgte kilde.

**PTY (programtyper)**

Viser den aktuelt modtagne programtype. Søger også efter din valgte programtype.

**CT (Ur-klokkeslæt)**

CT-data fra RDS-transmissionen indstiller uret.

**Bemærkninger**

- Ikke alle RDS-funktioner er til rådighed i alle lande/områder.
- RDS virker ikke, hvis signalstyrken er for svag, eller hvis den station, der er stillet ind på, ikke sender RDS-data.



---

## Indstille AF og TA

1 Tryk gentagne gange på (AF/TA), indtil den ønskede indstilling vises.

Vælg	For at
AF-ON	aktivere AF og deaktivere TA.
TA-ON	aktivere TA og deaktivere AF.
AF/TA-ON	aktivere både AF og TA.
AF/TA-OFF	deaktivere både AF og TA.

## Gemme RDS-stationer med AF- og TA-indstilling

Du kan forvælge RDS-stationer sammen med AF/TA-indstillingen. Hvis du bruger BTM-funktionen, gemmes kun RDS-stationer med den samme AF/TA-indstilling. Hvis du forvælger manuelt, kan du forvælge både RDS- og ikke-RDS-stationer med AF/TA-indstillingen for hver.

1 Indstil AF/TA, og gem derefter stationen med BTM eller manuelt.

## Modtage nødmeldinger

Når AF eller TA er slået til, afbryder nødmeldinger automatisk den aktuelt valgte kilde.

### Tip

Hvis du justerer lydstyrkeniveauet under en trafikmelding, bliver dette niveau gemt i hukommelsen til efterfølgende trafikmeldinger, uafhængigt af det almindelige lydstyrkeniveau.

## Holde radioen indstillet på det samme regionalprogram — REGIONAL

Når AF-funktionen er slået til: enhedens fabriksindstilling afgrænser modtagelse til et bestemt område, så der skiftes ikke over til en anden regional station med en stærkere frekvens.

Hvis du forlader dette regionalprograms modtageområde, skal du indstille "REGIONAL-OFF" i opsætning ved FM-modtagelse (side 11).

### Bemærk

Denne funktion virker ikke i Det Forenede Kongerige og i visse andre områder.

## Local Link-funktion (Kun Det Forenede Kongerige)

Med denne funktion kan du vælge andre lokale stationer i området, selvom de ikke er lagret på talknapperne.

1 Under FM-modtagelse skal du trykke på en talknap (1) til (6), hvor der er gemt en lokal station.

2 Tryk på en talknap for en lokal station igen inden for 5 sekunder.

Gentag denne procedure, indtil den lokale station modtages.

---

## Vælg PTY

1 Tryk på (AF/TA) (PTY) og hold under FM-modtagelse.



Navnet på den aktuelle programtype vises, hvis stationen sender PTY-data.

2 Drej kontrolknappen, indtil den ønskede programtype vises, og tryk derefter på den.

Enheden begynder at søge efter en station, der udsender den valgte programtype.

## Programtyper

**NEWS** (Nyheder), **AFFAIRS** (Aktuelt), **INFO** (Oplysning), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Undervisning), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Videnskab), **VARIED** (Blandet), **POP M** (Popmusik), **ROCK M** (Rockmusik), **EASY M** (Let underholdning), **LIGHT M** (Let klassisk), **CLASSICS** (Klassisk), **OTHER M** (Andre musiktyper), **WEATHER** (Vejret), **FINANCE** (Finansinformation), **CHILDREN** (Børneprogrammer), **SOCIAL A** (Socialt forhold), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** ("Ring ind"-programmer), **TRAVEL** (Rejser), **LEISURE** (Fritid), **JAZZ** (Jazzmusik), **COUNTRY** (Countrymusik), **NATION M** (Nationalmusik), **OLDIES** (Evergreens), **FOLK M** (Folkemusik), **DOCUMENT** (Dokumentarprogrammer)

### Bemærk

Du kan ikke bruge denne funktion i lande/regioner, hvor PTY-data ikke er tilgængelige.

---

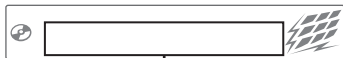
## Indstille CT

1 Indstil "CT-ON" i opsætning (side 11).

### Bemærkninger

- CT-funktionen virker ikke altid, selv om der modtages en RDS-station.
- Der kan være en forskel mellem det klokkeslæt, som CT-funktionen indstiller, og det faktiske klokkeslæt.

## Displaypunkter



Spornavn\*<sup>1</sup>, Disk/kunstnernavn\*<sup>1</sup>,  
Kunstnernavn\*<sup>1</sup>, Albumnummer\*<sup>2</sup>,  
Albumnavn\*<sup>1</sup>, Spornummer/  
Forløbet afspilningstid, Ur

\*<sup>1</sup> Informationen på en CD TEXT eller MP3/WMA vises.

\*<sup>2</sup> Albumnummer vises kun, når der skiftes album.

For at skifte displaypunkter skal du trykke på (DSPL).

### Tip

De viste punkter kan være forskellige, afhængigt af model, disktype, optageformat og indstillinger. For nærmere oplysninger om MP3/WMA, se side 13.

## Gentaget og blandet afspilning

**1** Under afspilning skal du trykke gentagne gange på (3) (REP) eller (4) (SHUF), indtil den ønskede indstilling vises.

Vælg	For at afspille
↶ TRACK	spor gentaget.
↶ ALBUM*	album gentaget.
SHUF ALBUM*	album i vilkårlig rækkefølge.
SHUF DISC	disk i vilkårlig rækkefølge.

\* Når der afspilles en MP3/WMA.

For at vende tilbage til normal afspilningsindstilling skal du vælge "↶ OFF" eller "SHUF OFF".

## Andre funktioner

### Ændre lydindstillingerne

#### Justere lydegenskaberne

##### — BAL/FAD/SUB

Du kan justere balance, fader og subwooferlydstyrke.

**1** Tryk gentagne gange på vælgerknappen, indtil "BAL", "FAD" eller "SUB" vises.

Punktet skifter som følger:

LOW\*<sup>1</sup> → MID\*<sup>1</sup> → HI\*<sup>1</sup> →

BAL (venstre-højre) → FAD (for-bag) →

SUB (subwooferlydstyrke)\*<sup>2</sup> → AUX\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Når EQ3 er aktiveret (side 10).

\*<sup>2</sup> Når lydudgangen er indstillet på "SUB-OUT" (side 11).

"ATT" vises ved den laveste indstilling, og kan justeres op til 21 trin.

\*<sup>3</sup> Når AUX-kilden (ekstra lydenhed) er aktiveret (side 11).

**2** Drej kontrolknappen for at justere det valgte punkt.

**3** Tryk på ↶ (BACK).

Indstillingen er udført, og displayet vender tilbage til normal modtage/afspilningsindstilling.

#### Tilpasning af equalizerkurven

##### — EQ3

Med "CUSTOM" i EQ3 kan du lave dine egne equalizer-indstillinger.

**1** Vælg en kilde, og tryk derefter gentagne gange på (EQ3) for at vælge "CUSTOM".

**2** Tryk gentagne gange på vælgerknappen, indtil "LOW", "MID" eller "HI" vises.

**3** Drej kontrolknappen for at justere det valgte punkt.

Lydstyrkeniveauet kan justeres i trin på 1 dB fra -10 dB til +10 dB.



Gentag trin 2 og 3 for at justere equalizerkurven.

For at gendanne den fabriksindstillede equalizerkurve skal du trykke på vælgerknappen og holde, før indstillingen er udført.

**4** Tryk på ↶ (BACK).

Indstillingen er udført, og displayet vender tilbage til normal modtage/afspilningsindstilling.

### Tip

Andre equalizertyper kan også justeres.

## Justere opsætningspunkter — SET

- 1 Tryk på vælgerknappen og hold.**  
Opsætningsdisplayet vises.
- 2 Drej kontrolknappen, indtil det ønskede punkt vises, og tryk derefter på den.**
- 3 Drej kontrolknappen for at vælge indstillingen, og tryk derefter på den.\***  
Indstillingen er udført.
- 4 Tryk på ↵ (BACK).**  
Displayet vender tilbage til normal modtage/afspilningsindstilling.

\* For indstillinger af CLOCK-ADJ og BTM er trin 4 ikke er nødvendigt.

### Bemærk

De viste punkter er forskellige, afhængigt af kilde og indstilling.

Følgende punkter kan indstilles (følg sidereferencen for nærmere oplysninger):

---

**CLOCK-ADJ** (Justere ur) (side 4)

---

**CT** (Ur-klokkeslæt)

Aktiverer CT-funktionen: "ON", "OFF" (side 8, 9).

---

**BEEP**

Aktiverer biplyden: "ON", "OFF".

---

**AUX-A**\*1 (Ekstra lydenhed)

Aktiverer AUX-kildedisplayet: "ON", "OFF" (side 11).

---

**AUTO OFF**

Slukkes automatisk efter et ønsket tidsrum, når enheden slukkes: "NO", "30 S (sekunder)", "30 M (minutter)", "60 M (minutter)".

---

**REAR/SUB**\*1

Skifter lydudgangen: "REAR-OUT" (effektforstærker), "SUB-OUT" (subwoofer).

---

**DEMO** (Demonstration)

Aktiverer demonstrationen: "ON", "OFF".

---

**DIMMER**

Ænder displayets lysstyrke: "ON", "OFF".

---

**M.DISPLAY** (Bevægelse-display)

– "ON": for at vise bevægelsesmønstre.  
– "OFF": for at deaktivere bevægelsesdisplay.

---

**AUTO SCR** (Automatisk rulning)

Ruller lange punkter automatisk: "ON", "OFF".

---

**LOCAL** (Lokal søgeindstilling)

– "ON": for kun at stille ind på stationer med relativt stærke signaler.  
– "OFF": for at stille ind på normal modtagelse.

---

**MONO**\*2 (Mono-indstilling)

Vælger mono-modtagelse for at forbedre dårlig FM-modtagelse: "ON", "OFF".

---

**REGIONAL**\*2

Begrænser modtagelse til en bestemt region: "ON", "OFF" (side 9).

---

**LPF**\*3 (Lavpasfilter)

Vælger afskæringsfrekvens for subwooferen: "OFF", "80 Hz", "100 Hz", "120 Hz", "140 Hz", "160 Hz".

---

**SW PHASE**\*3 (Subwoofer-fase)

Vælger subwooferfasen: "SUB NORM", "SUB REV".

---

**HPF** (Højpasfilter)

Vælger afskæringsfrekvens for front/baghøjttaleren: "OFF", "80 Hz", "100 Hz", "120 Hz", "140 Hz", "160 Hz".

---

**LOUDNESS**

Forstærker bas og diskant for at få klar lyd ved lave lydstyrkeniveauer: "ON", "OFF".

---

**BTM** (side 8)

\*1 Når enheden er slukket.

\*2 Når FM modtages.

\*3 Når lydudgangen er indstillet på "SUB-OUT".

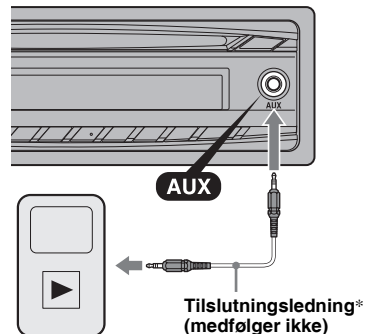
## Brug af ekstra udstyr

### Ekstra lydudstyr

Ved at tilslutte en ekstra bærbar lydenhed til AUX-indgangsstikket (stereo-ministik) på enheden og derefter vælge kilden kan du lytte på dine bilhøjttalere. Lydstyrkeniveauet kan justeres for enhver forskel mellem enheden og den bærbare lydenhed. Gå frem som beskrevet nedenfor:

### Tilslutte den bærbare lydenhed

- 1 Sluk den bærbare lydenhed.
- 2 Skru ned for lydstyrken på enheden.
- 3 Tilslut til enheden.



\* Sørg for at bruge en lige stiktype.

## Justering af lydstyrkeniveauet

Sørg for at justere lydstyrken for hver tilsluttet lydenhed før afspilning.

- 1 Skru ned for lydstyrken på enheden.
- 2 Tryk gentagne gange på (SOURCE/OFF), indtil "AUX" vises.  
"FRONT IN" vises.
- 3 Begynd afspilning på den bærbare lydenhed ved en moderat lydstyrke.
- 4 Indstil din sædvanlige lydstyrke på enheden.
- 5 Tryk gentagne gange på vælgerknappen, indtil "AUX" vises, og drej kontrolknappen for at justere indgangsniveauet (-8 dB til +18 dB).

- **↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-) -knapper**  
Til at betjene CD på samme måde som ①/② (ALBUM -/+ ) knapperne på enheden.

- **ATT (dæmpning) -knap**  
Til at dæmpe lyden. Tryk igen for at annullere.

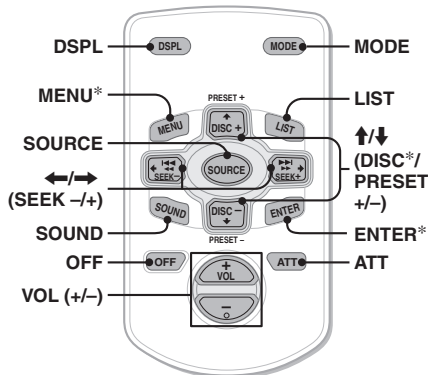
\* Ikke til rådighed på denne enhed.

### Bemærk

Hvis enheden slukkes, og displayet forsvinder, kan enheden ikke betjenes med kort-fjernbetjeningen, med mindre der trykkes på (SOURCE/OFF) på enheden, eller der sættes en disk i for først at aktivere den.

## RM -X114 Kort-fjernbetjening

De tilsvarende knapper på fjernbetjeningen styrer de samme funktioner, som knapperne på enheden.



Følgende knapper på kort-fjernbetjeningen har også andre knapper/funktioner end enheden.

- **DSPL (display) -knap**  
Til at skifte displaypunkter.
- **SOURCE-knap**  
Til at slå strømmen til/skifte kilde (radio/CD/AUX).
- **←/→ (SEEK -/+ ) knapper**  
Til at betjene radio/CD på samme måde som (SEEK) -/+ på enheden.
- **SOUND-knap**  
På samme måde som vælgerknappen på enheden.
- **OFF-knap**  
Til at slå strømmen fra; standse kilden.
- **LIST-knap**  
Til at vælge PTY i RDS.

## Yderligere oplysninger

### Forholdsregler

- Lad enheden afkøle forinden, hvis din bil har været parkeret direkte i solen.
- Motorantennen slås automatisk ud.

### Dannelse af kondensvand

Hvis der dannes kondensvand inden i enheden, skal du tage disken ud og vente i ca. en time, indtil den er tør. Ellers fungerer enheden ikke korrekt.

### Sådan opretholdes en høj lyd kvalitet

Pas på ikke at spilde væske på enheden eller diskene.

### Bemærkninger om diske

- Udsæt ikke diske for direkte sollys eller varmekilder som f.eks. varmluftkanaler. Lad dem ikke ligge i en parkeret bil.
- Rens diskene med en almindelig rensekuld inden afspilning. Tør disken af fra midten og udad. Brug ikke opløsningsmidler, f.eks. rensbenzin, fortynder eller almindelige rengøringsmidler.
- Denne enhed er designet til at afspille diske, der opfylder CD-standarden (Compact Disc) og DualDiscs og nogle musikdiske kodet med teknologi til beskyttelse af ophavsret opfylder ikke CD-standarden (Compact Disc), og disse diske kan derfor ikke afspilles med denne enhed.
- **Diske som enheden IKKE kan afspille**
  - Diske med etiketter, mærkater eller påklisteret tape eller papir. Det kan forårsage funktionsfejl eller ødelægge disken.
  - Diske der ikke er af standardform (f.eks. hjerte- firkantet eller stjerneform). Det kan beskadige enheden, hvis du forsøger at afspille dem.
  - 8 cm (3 1/4 in) diske.

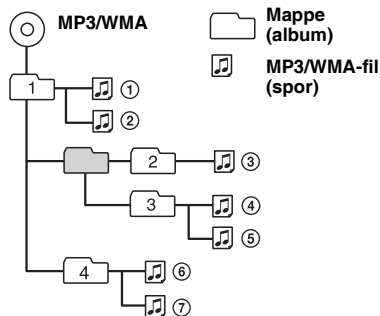


### Bemærkninger om CD-R/CD-RW

- Det maksimale antal: (kun CD-R/CD-RW)
  - mapper (album): 150 (inkl. rodmappe)
  - filer (spor) og mapper: 300 (hvis et fil/mappenavn indeholder mange tegn, kan dette tal blive mindre end 300)
  - tegn, der kan vises for et mappe/filnavn: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Hvis en multisession-disk begynder med en CD-DA-session, genkendes den som en CD-DA-disk, og andre sessioner afspilles ikke.
- **Diske som enheden IKKE kan afspille**
  - CD-R/CD-RW med dårlig optagekvalitet.
  - CD-R/CD-RW der er optaget med en inkompatibel optageenhed.
  - CD-R/CD-RW der ikke er afsluttet korrekt.

– Andre CD-R/CD-RW end dem, der er optaget i musik-CD-format eller MP3-format, som opfylder ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo eller multisession.

### Afspilningsrækkefølge for MP3/WMA-filer



### Om MP3-filer

- MP3 (står for MPEG-1 Audio Layer-3) er et standardformat til komprimering af musikfiler. Det komprimerer lyd-CD-data til ca. 1/10 af den oprindelige størrelse.
- ID3-tag version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 og 2.4 gælder kun for MP3. ID3-tag er 15/30 tegn (1.0 og 1.1), eller 63/126 tegn (2.2, 2.3 og 2.4).
- Ved navngivning af en MP3-fil skal du sørge for at tilføje filtypen ".mp3" til filnavnet.
- Ved afspilning af eller frem/tilbagerykning i en MP3-fil med variabel bithastighed (VBR) vises forløbet afspilningstid ikke altid præcist.

#### Bemærk

Hvis du afspiller en MP3-fil med høj bithastighed, f.eks. 320 kbps, kan lyden falde bort i korte øjeblikke.

### Om WMA-filer

- WMA (står for Windows Media Audio) er et standardformat til komprimering af musikfiler. Det komprimerer lyd-CD-data til ca. 1/22\* af den oprindelige størrelse.
- WMA-tag er 63 tegn.
- Ved navngivning af en WMA-fil skal du sørge for at tilføje filtypen ".wma" til filnavnet.
- Ved afspilning af eller frem/tilbagerykning i en WMA-fil med variabel bithastighed (VBR) vises forløbet afspilningstid ikke altid præcist.

\* kun for 64 kbps

#### Bemærk

Afspilning af følgende WMA-filer er ikke understøttet.  
– databevarende komprimering  
– ophavsretsbeskyttede

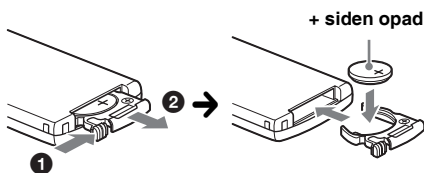
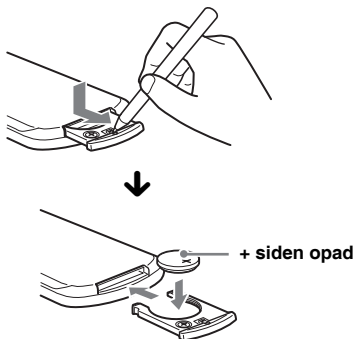
Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål eller problemer vedrørende enheden, der ikke er dækket i denne vejledning.

## Vedligeholdelse

### Udskiftning af kort-fjernbetjeningens litiumbatteri

Under normale forhold holder batteriet i ca. 1 år. (Levetiden kan dog blive kortere afhængigt af brugsforholdene.)

Når batteriet bliver svagt, formindskes kort-fjernbetjeningens rækkevidde. Udskift batteriet med et nyt CR2025-litiumbatteri. Der opstår brand- eller eksplosionsfare, hvis du bruger en anden type batteri.



#### Bemærkninger om litiumbatteriet

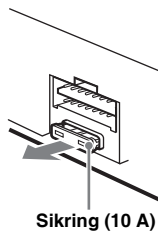
- Hold litiumbatteriet uden for børns rækkevidde. Søg omgående læge, hvis batteriet sluges.
- Aftør batteriet med en tør klud, så kontakten bliver god.
- Sørg for at batteriets poler vender rigtigt, når det sættes i.
- Batteriet må ikke holdes med en metalpincet, da der kan opstå kortslutning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftig varme som f.eks. direkte sollys, åben ild el.lign.

#### ADVARSEL

Batteriet kan eksplodere, hvis det behandles forkert. Batteriet må ikke genoplades, demonteres eller bortkastes på åben ild.

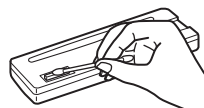
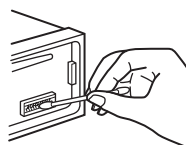
### Udskiftning af sikringen

Når du udskifter sikringen, skal du sørge for at bruge en med et amperetal, der svarer til den originale sikring. Hvis sikringen springer, skal du kontrollere strømtilslutningen og udskifte sikringen. Hvis sikringen springer igen efter udskiftningen, kan der være en intern funktionsfejl. Kontakt i så fald den nærmeste Sony-forhandler.



### Rensning af stikkene

Enheden virker ikke altid korrekt, hvis stikkene mellem enheden og frontpanelet ikke er rene. For at forhindre dette skal du tage frontpanelet af (side 5) og rense stikkene med en vatpind. Brug ikke for meget kraft, da stikkene kan beskadiges.



Hovedenhed

Frontpanelets bagside

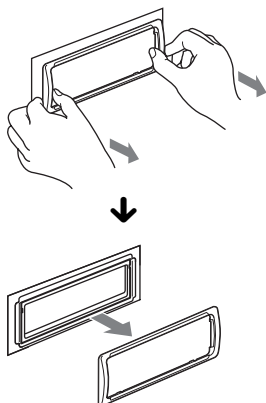
#### Bemærkninger

- Af sikkerhedsmæssige grunde bør du slå tændingen fra og fjerne nøglen fra tændingskontakten, inden du renser stikkene.
- Berør aldrig stikkene direkte med fingrene eller en metalgenstand.

## Tage enheden ud

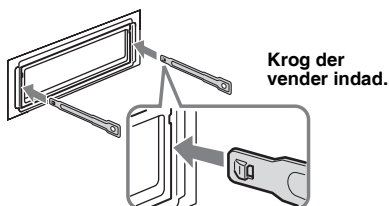
### 1 Fjern beskyttelsesrammen.

- 1 Løsn frontpanelet (side 5).
- 2 Klem begge kanter af beskyttelsesrammen, og træk den derefter ud.

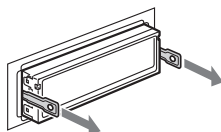


### 2 Tag enheden ud.

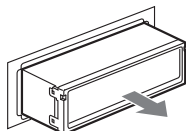
- 1 Sæt begge udløsernøgler i på samme tid, så de klikker på plads.



- 2 Træk i udløsernøglerne for at løsne enheden.



- 3 Skyd enheden ud af monteringsrammen.



## Tekniske data

### Tuner

#### FM

**Indstillingsområde:** 87,5 – 108,0 MHz

#### Antennestik:

Eksternt antennestik

**Mellemfrekvens:** 150 kHz

**Brugbar følsomhed:** 10 dBf

**Selektivitet:** 75 dB ved 400 kHz

**Signal/støjforhold:** 70 dB (mono)

**Separation:** 40 dB ved 1 kHz

**Frekvensreaktion:** 20 – 15.000 Hz

#### MW/LW

#### Indstillingsområde:

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

#### Antennestik:

Eksternt antennestik

**Mellemfrekvens:** 25 kHz

**Følsomhed:** MW: 26  $\mu$ V, LW: 45  $\mu$ V

### CD-afspiller

**Signal/støjforhold:** 120 dB

**Frekvensreaktion:** 10 – 20.000 Hz

**Wow og flutter:** Ikke målelig

### Effektforstærker

**Udgang:** Højtalerudgang

**Højtalerimpedans:** 4 – 8 ohm

**Maksimal udgangseffekt:** 45 W  $\times$  4 (ved 4 ohm)

### Generelt

#### Udgange:

Lydudgangsstik (kan skiftes mellem REAR/SUB)

Stik for motorantenne

Stik for effektforstærker

#### Indgange:

Stik for telefon ATT-kontrol

Indgangsstik for fjernbetjening

Indgangsstik for antenne

AUX-indgangsstik (stereo-ministik)

#### Tonekontroller:

Lav:  $\pm$ 10 dB ved 60 Hz (XPLOD)

Mellem:  $\pm$ 10 dB ved 1 kHz (XPLOD)

Høj:  $\pm$ 10 dB ved 10 kHz (XPLOD)

**Strømkrav:** 12 V jævnstrøm bilbatteri

(negativ jordforbindelse)

**Mål:** Ca. 178  $\times$  50  $\times$  179 mm (b/h/d)

**Monteringsmål:** Ca. 182  $\times$  53  $\times$  162 mm (b/h/d)

**Vægt:** Ca. 1,2 kg

#### Medfølgende tilbehør:

Dele til montering og tilslutning (1 sæt)

#### Ekstra tilbehør/udstyr

Kort-fjernbetjening: RM-X114

Din forhandler har muligvis ikke alt det ovennævnte tilbehør i sit sortiment. Bed forhandleren om nærmere oplysninger.

*Design og tekniske data kan ændres uden forudgående varsel.*

## Fejlfinding

Med den følgende kontrolliste kan du afhjælpe problemer, du kan få med enheden. Inden du går igennem nedenstående kontrolliste, bør du kontrollere fremgangsmåden for tilslutning og betjening.

### Generelt

#### Der er ingen strømtilførsel til enheden.

Kontroller tilslutningen eller sikringen.

#### Motorantennen slås ikke ud.

Motorantennen har ikke en relæboks.

#### Ingen lyd.

- ATT-funktionen er aktiveret, eller Telephone ATT-funktionen (når forbindelseskablet fra en biltelefon er tilsluttet til ATT-ledningen) er aktiveret.
- Faderkontrollen "FAD" er ikke indstillet på positionen for et 2-højtalersystem.

#### Ingen biplyd.

- Biplyden er annulleret (side 11).
- Der er tilsluttet en ekstra effektforstærker, og du bruger ikke den indbyggede forstærker.

#### Hukommelsens indhold er slettet.

Strømledningen eller batteriet er blevet afbrudt eller er ikke tilsluttet korrekt.

#### Gemte stationer og korrekt klokkeslæt er slettet.

#### Sikringen er sprunget.

#### Der kommer støj, når tændingens position skiftes.

Ledningerne er ikke tilpasset korrekt til bilens strømstik til ekstraudstyr.

#### Under afspilning eller modtagelse starter demonstrationen.

Hvis der ikke udføres nogen betjening i 5 minutter med "DEMO-ON" indstillet, starter demonstrationen. → Indstil på "DEMO-OFF" (side 11).

#### Displayet forsvinder fra/vises ikke på displayvinduet.

- Dæmperen er indstillet på "DIMMER-ON" (side 11).
- Displayet forsvinder, hvis du trykker på (SOURCE/OFF) og holder.  
→ Tryk på (SOURCE/OFF) på enheden, indtil displayet forsvinder.
- Stikkene er beskidte (side 14).

#### Den automatiske slukkefunktion virker ikke.

Enheden er slået til. Den automatiske slukkefunktion aktiveres, når enheden slås fra.

→ Slå enheden fra.

## Radiomodtagelse

### Stationerne kan ikke modtages.

#### Lyden generes af støj.

- Tilslutningen er ikke korrekt.  
→ Tilslut en motorantenne-kontrollledning (blå) eller strømledning til tilbehør (rød) til strømledningen på bilens antenneforstærker. (Kun hvis bilen har en indbygget FM/MW/LW-antenne i bag/sideruden.)  
→ Kontroller tilslutningen af bilantennen.  
→ Hvis den automatiske antenne ikke slås ud, skal du kontrollere tilslutningen af motorantenne-kontrollledningen.

#### Det er ikke muligt at stille ind på forvalgte stationer.

- Frekvensen skal gemmes korrekt i hukommelsen.
- Radiosignalet er for svagt.

#### Det er ikke muligt at stille automatisk ind på stationer.

- Indstillingen af lokal søgning er ikke korrekt.  
→ Indstilling standser for ofte:  
Indstil på "LOCAL-ON" (side 11).  
→ Indstilling standser ikke ved en station:  
Indstil på "LOCAL-OFF" (side 11).
- Radiosignalet er for svagt.  
→ Indstil manuelt.

#### "ST"-indikationen blinker under FM-modtagelse.

- Indstil frekvensen præcist.
- Radiosignalet er for svagt.  
→ Indstil på "MONO-ON" (side 11).

#### Et FM-program, der udsendes i stereo, høres i mono.

Enheden er indstillet på monomodtagelse.  
→ Indstil på "MONO-OFF" (side 11).

## RDS

#### SEEK begynder efter få sekunders lytning.

Stationen er ikke en TP-station eller har svagt signal.  
→ Desaktiver TA (side 9).

#### Ingen trafikmeldinger.

- Aktiver TA (side 9).
- Stationen udsender ikke trafikmeldinger, selv om den er en TP-station.  
→ Stil ind på en anden station.

#### PTY viser "-----".

- Den aktuelle station er ikke en RDS-station.
- Der er ikke blevet modtaget RDS-data.
- Stationen specificerer ikke programtypen.

#### Programnavnet blinker.

Der findes ikke en alternativ frekvens for den aktuelle station.

→ Tryk på (SEEK) +/-, mens programnavnet blinker. "PI SEEK" vises, og enheden begynder at søge efter en anden frekvens med de samme PI (program-identifikation)-data.



## CD-afspilning

### Disken kan ikke lades.

- En anden disk er allerede ladet.
- Disken er sat omvendt eller forkert i.

### Disken afspilles ikke.

- Defekt eller snavset disk.
- CD-R'erne/CD-RW'erne er ikke til lydbrug (side 13).

### MP3/WMA-filer kan ikke afspilles.

Disken er ikke kompatibel med MP3/WMA-format og version (side 13).

### Det tager længere tid at afspille MP3/WMA-filer end andre filer.

Ved følgende diske tager det længere tid at begynde afspilning.

- en disk, som er optaget med en kompliceret træstruktur.
- en disk, som er optaget i multisession.
- en disk, som kan tilføjes data.


### Displaypunkter ruller ikke.

- For diske med særligt mange tegn kan de ikke altid ruller.
- "AUTO SCR" er indstillet på "OFF".  
→ Indstil på "AUTO SCR-ON" (side 11).  
→ Tryk på (DSPL) (SCRL) og hold.

### Lyden springer.


- Montering er ikke korrekt.  
→ Installer enheden i en vinkel på mindre end 45° på et stabilt sted i bilen.
- Defekt eller snavset disk.

### Disken udkastes ikke.

Tryk på  (udkast) (side 6).

## Fejldisplay/meddelelser

### ERROR

- Disken er beskidt eller sat omvendt i.  
→ Rens disken eller sæt den korrekt i.
- Der er sat en tom disk i.
- Disken kan ikke afspilles pga. et problem.  
→ Sæt en anden disk i.
- Tryk på  (udkast) for at tage disken ud.

### FAILURE

- Tilslutningen af højttalere/forstærkere er forkert.  
→ Se vejledningen Montering/tilslutning til denne model for at kontrollere tilslutningen.

### L. SEEK +/-

Lokal søgeindstilling er slået til under automatisk indstilling.

### NO AF

Der findes ikke en alternativ frekvens for den aktuelle station.

### NO MUSIC

Disken indeholder ikke en musikfil.  
→ Sæt en musik-CD i enheden.

### NO NAME

Der er ikke skrevet et disk/album/kunstner/spornavn på sporet.


### NO TP

Enheden fortsætter søgning efter TP-stationer til rådighed.

### OFFSET

Der kan være en intern funktionsfejl.  
→ Kontroller tilslutningen. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis fejlindikationen fortsat vises på displayet.

### PUSH EJ T

Disken kan ikke udkastes.  
→ Tryk på  (udkast) (side 6).

### READ

Enheden læser alle spor- eller albumdata på disken.  
→ Vent, indtil læsningen er udført, og afspilning begynder automatisk. Afhængigt af diskstrukturen kan det tage mere end et minut.

### "LLLL" eller "rrrrr"

Under tilbage/fremrykning er du nået til begyndelsen eller slutningen af disken, og kan ikke komme længere.

### "\_"

Tegnet kan ikke vises af enheden.

Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis disse løsninger ikke hjælper.  
Hvis du bringer enheden til reparation pga. problemer med CD-afspilning, skal du tage den disk med, der blev brugt på det tidspunkt, da problemet begyndte.

Asenna tämä laite turvallisuussyistä auton kojelaulaan. Asennuksista ja liitännöistä on lisäohjeita Asennus/liitännät-käsikirjassa.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Tämä tarra sijaitsee laitteen pohjassa.

**Lisätietoja asiakkaille: Seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, jotka on myyty EU-direktiivejä soveltavissa maissa**

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC:n valtuutettu edustaja ja tuoteturvallisuusedustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Kaikissa huolto- ja takuuasioissa katso lisätietoja erillisistä huolto- ja takuuasiakirjoista.



**Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset kierrätysjärjestelmät)**

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Se pitää sen sijaan jättää käytössä olevaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein autat estämään sen mahdollisesti aiheuttamat kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle, mikä voisi muussa tapauksessa olla tulos tämän tuotteen väärästä jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys mahdollistaa luonnonvarojen säästämisen. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikalliselta ympäristöviranomaiselta, oman taloutesi jätteet kerääväältä yritykseltä tai tämän tuotteen ostoliikkeestä.

Windows Media on joko Microsoft Corporationin rekisteröity tavaramerkki tai tavaramerkki USA:ssa ja/tai muissa maissa.

Tämä tuote on suojattu tietyillä Microsoft Corporationin immateriaalioikeuksilla. Tämän tekniikan käyttö ja jakelu tämän tuotteen ulkopuolelle on kielletty ilman Microsoftilta tai sen valtuutetulta tytäryhtiöltä saatavaa lisenssiä.

MPEG Layer-3 äänenkoodaustekniikkaan ja patenteihin on saatu lisenssi Fraunhofer IIS:ltä ja Thomsonilta.

**Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa.**

Aseta automaattinen virrankatkaisutoiminto käyttöön (s. 11).

Laitteesta katkeaa virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen.

Ellet ole asettanut käyttöön automaattista virrankatkaisutoimintoa, paina ja pidä painettuna **(SOURCE/OFF)** -painiketta joka kerta kun katkaiset virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

## Käytön aloittaminen

Levyjen soittaminen tällä laitteella . . . . .	4
DEMO-tilan peruuttaminen . . . . .	4
Kellonajan asettaminen . . . . .	4
Etupaneelin irrottaminen . . . . .	5
Etupaneelin kiinnittäminen . . . . .	5

## Säädinten sijainti ja perustoiminnot

Päälaite . . . . .	6
--------------------	---

## Radio

Radioasemien tallentaminen pikavalintoihin ja kuuntelu . . . . .	8
Automaattinen tallennus — BTM . . . . .	8
Radioasemien manuaalinen tallennus . . . . .	8
Muistiin tallennettujen asemien vastaanotto . . . . .	8
Asemien automaattinen esiviritys . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Yhteenveto . . . . .	8
AF- ja TA-toimintojen asettaminen . . . . .	9
PTY:n valinta . . . . .	9
CT-asetuksen tekeminen . . . . .	9

## CD:

Näyttöyksiköt . . . . .	10
Jatkuva toisto ja satunnaissoitto . . . . .	10

## Muut toiminnot

Ääniasetusten muuttaminen . . . . .	10
Äänenlaadun säätäminen — BAL/FAD/SUB . . . . .	10
Taajuuskorjaimen käyrän räätälöinti — EQ3 . . . . .	10
Asetusyksikköjen asettaminen — SET . . . . .	11
Lisälaitteiden käyttö . . . . .	11
Audiolisälaitteet . . . . .	11
RM -X114 Kauko-ohjainkortti . . . . .	12







## Lisätietoja

Yleisiä käyttöohjeita . . . . .	13
Levyjä koskevia huomautuksia . . . . .	13
MP3/WMA-tiedostojen toistojärjestys . . . . .	13
MP3-tiedostoista . . . . .	13
WMA-tiedostoista . . . . .	13
Huolto ja kunnossapito . . . . .	14
Laitteen irrottaminen . . . . .	15
Tekniset tiedot . . . . .	15
Vianetsintä . . . . .	16
Vikanäytöt/Tiedotteet . . . . .	17

## Käytön aloittaminen


### Levyjen soittaminen tällä laitteella

Tällä laitteella voi toistaa CD-DA- (myös CD-tekstejä sisältäviä) ja CD-R/CD-RW-levyjä (MP3/WMA-tiedostot (s. 13)).

Levytyypit	Levyn merkintä
CD-DA	 
MP3 WMA	   


## DEMO-tilan peruuttaminen



Voit peruuttaa esittelytilan, joka tulee esiin laitetta päältä kytkettäessä.

- 1 Paina ja pidä valintapainiketta painettuna.**  
Asetusnäyttö tulee esiin.
- 2 Kierrä hakupyörää, kunnes näyttöön ilmestyy "DEMO" ja paina sen jälkeen sitä.**
- 3 Kierrä hakupyörää valitaksesi asetuksen "DEMO OFF" ja paina sen jälkeen sitä.**  
Asetukset on nyt tehty valmiiksi.
- 4 Paina  (BACK) -painiketta.**  
Näyttö palaa normaaliin vastaanotto- tai toistotilaan.

## Kellonajan asettaminen

Kellossa on 24 tunnin digitaalinen näyttö.

- 1 Paina ja pidä valintapainiketta painettuna.**  
Asetusnäyttö tulee esiin.
- 2 Kierrä hakupyörää, kunnes näyttöön ilmestyy "CLOCK ADJ" ja paina sen jälkeen sitä.**  
Tuntilukemat alkavat vilkkua.
- 3 Aseta hakupyörällä tunti- ja minuuttilukemat.**  
Digitaalisen ilmaisimen siirtämiseksi paina  -/+ -painiketta.
- 4 Kun olet asettanut minuuttilukemat, paina valintapainiketta.**  
Asetus on nyt valmis ja kello lähtee käyntiin.

Paina kellon esiin saamiseksi  -painiketta. Paina  -painiketta uudelleen edelliseen näyttöön palaamiseksi.

### Vihje

Kello voidaan asettaa aikaan automaattisesti RDS-toiminnon avulla (s. 9).

## Etupaneelin irrottaminen

Voit irrottaa etupaneelin tästä laitteesta laitteen varastamisen estämiseksi.

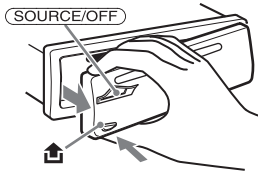
### Varoittava piippaus

Katkaistessasi virran virta-avaimella irrottamatta ensin etupaneelia, varoittava hälytyspiippaus tulee kuuluviin muutamaksi sekunniksi. Hälytysääni kuuluu ainoastaan silloin kun laitteiston sisäänrakennettua vahvistinta käytetään.

#### 1 Paina ja pidä painettuna SOURCE/OFF -painiketta.

Laitteesta katkaistaan virta.

#### 2 Paina kohtaa ja vedä etupaneelia sen jälkeen itseäsi kohti.

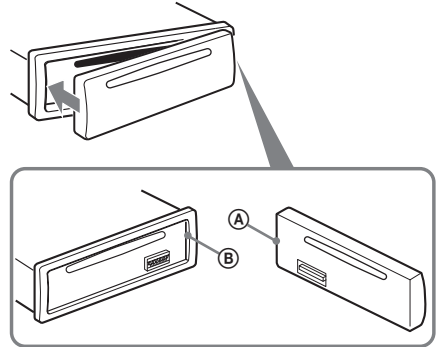


#### Huomautuksia

- Älä pudota etupaneelia tai paina liikaa sitä tai sen näyttöä.
- Älä altista etupaneelia kuumuudelle/suurille lämpötiloille tai kosteudelle. Älä jätä sitä pysäköityyn autoon ja erityisesti sen kojelaudalle tai hattuhyllylle.

## Etupaneelin kiinnittäminen

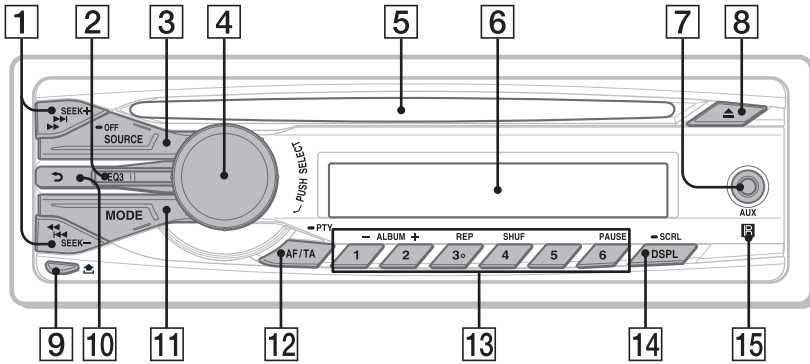
Kiinnitä etupaneelin osa (A) laitteen osaan (B) kuvituksen mukaisesti, ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.



#### Huomautus

Älä aseta mitään esineitä etupaneelin sisäpinnalle.

## Päälaite



Tässä kappaleessa kuvataan säädinten sijainti ja perustoiminnot. Yksityiskohtaisia tietoja on ilmoitetuilla sivuilla.

### 1 SEEK +/- -painikkeet

#### Radio:

Radioasemien virittäminen automaattisesti (paina); radioaseman virittäminen manuaalisesti (paina ja pidä painettuna).

#### CD:

Raitojen ohittamiseksi (paina); useamman raidan ohittamiseksi (paina, ja paina uudelleen noin sekunnin kuluttua sekä pidä painettuna); pikasiirto eteen/taaksepäin raidalla (paina ja pidä painettuna).

### 2 EQ3-painike (taajuuskorjain) s. 10

Taajuuskorjauksen tyyppin valitsemiseksi (XPLD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM tai OFF).

### 3 SOURCE/OFF-painike

Paina tätä painiketta virran kytkemiseksi laitteeseen tai äänilähteen vaihtamiseksi (Radio/CD/AUX).

Paina sekunnin ajan virran päältä kytkemiseksi.

Paina vähintään 2 sekunnin ajan kytkeäksesi virran päältä, jolloin näyttö sammuu.

### 4 Hakupyörä/valintapainike

Äänenvoimakkuuden säätämiseksi (kierrä); asetusyksiköiden valitsemiseksi (paina ja kierrä).

### 5 Levytila

Aseta levy levyaukkoon (etikettipuoli ylöspäin), ja toisto käynnistyy.

### 6 Näyttö

### 7 AUX-tuloliitäntä s. 11

Kannettavan audiolaitteen kytkeminen laitteistoon.

### 8 ▲ -(poisto)painike

Levyn ulos ottaminen.

### 9 ↵ -painike (etupaneelin irrotus) s. 5

### 10 ↶ (BACK) -painike

Edelliseen näyttöön palaamiseksi.

### 11 MODE-painike s. 8

Radion aaltoalueen valinta (FM/MW/LW).

### 12 AF (Vaihtoehdotiset taajuudet)/ TA (Liikennetiedotukset)/ PTY (Ohjelmatyyppi) -painike s. 9

AF- ja TA-toimintojen asettamiseksi (paina); PTY:n valitsemiseksi RDS-toiminnoista (pidä painettuna).

### 13 Numeropainikkeet

#### **Radio:**

Radioasemien vastaanottaminen (paina);  
radioasemien tallentaminen (paina ja pidä  
painettuna).

#### **CD:**

①/②: **ALBUM -/+** (MP3/WMA-toisto)  
Albumien ohittaminen (paina);  
albumien ohittaminen  
keskeytyksettä (pidä painettuna).

③: **REP\*** s. 10

④: **SHUF** s. 10

⑥: **PAUSE**

Toiston tauottamiseksi. Tauon  
peruuttamiseksi paina painiketta  
uudelleen.

### 14 DSPL (näyttö)/SCRL (vieritys) -painike s. 8, 10

Näytettävän yksikön vaihtamiseksi (paina);  
näyttöyksikön vierittämiseksi (paina ja pidä  
painettuna).

### 15 Kauko-ohjainkortin anturi

\* Tässä painikkeessa on tunnistusnyppylä.

## Radio

### Radioasemien tallentaminen pikavalintoihin ja kuuntelu

#### Muistutus

Virittäessäsi asemia autoa ajaessasi käytä voimakkaimpien asemien viritustoimintoa (BTM) onnettomuuksien välttämiseksi.

#### Automaattinen tallennus — BTM

**1 Paina (SOURCE/OFF) -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että näytölle ilmestyy "TUNER".**

Paina aaltoalueen vaihtamiseksi (MODE) -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan. Voit valita aaltoalueeksi jonkin seuraavista: FM1 (ULA), FM2, FM3, MW (KA) tai LW (PA).

**2 Paina ja pidä valintapainiketta painettuna.**

Asetusnäyttö tulee esiin.

**3 Kierrä hakupyörää, kunnes näyttöön ilmestyy "BTM" ja paina sen jälkeen sitä.**

Laite tallentaa muistiin asemat numeropainikkeilla niiden taajuuslukemien mukaisessa järjestyksessä.

Piippaus vahvistaa asetuksen tallennuksen muistiin.

#### Radioasemien manuaalinen tallennus

**1 Kun olet virittänyt kohdalleen radioaseman, jonka haluat tallentaa pikavalintapaikalle, paina ja pidä painettuna jotakin numeropainikkeista (1 – 6), kunnes näytölle ilmestyy "MEMORY".**

#### Huomautus

Jos yrität tallentaa uutta asemaa pikavalintapaikalle, jolle on jo tallennettu asema, vanha asema häviää, ja uusi tulee voimaan.

#### Vihje

Kun RDS-asema on tallennettu pikavalintapaikalle, sen AF/TA-asetus tallennetaan samalla kertaa (s. 9).

#### Muistiin tallennettujen asemien vastaanotto

**1 Valitse aaltoalue ja paina sen jälkeen jotakin numeropainikkeista (1 – 6).**

#### Asemien automaattinen esiviritys

**1 Valitse aaltoalue ja paina sen jälkeen (SEEK) +/- -painiketta aseman hakemiseksi.**

Haku keskeytyy laitteen löytäessä aseman. Jatka hakuja, kunnes haluttu asema on löytynyt.

#### Vihje

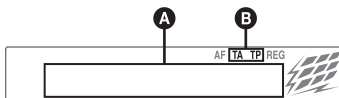
Jos tunnet haettavan radioaseman taajuuden, paina ja pidä sisäänpainettuna (SEEK) +/- -painike paikantaaksesi kohdalleen suunnilleen oikean taajuuden, ja paina sen jälkeen (SEEK) +/- -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan halutun taajuuden hienosäätämiseksi kohdalleen (manuaalinen viritys).

## RDS

#### Yhteenveto

Radio Data System -palvelulla (RDS) varustetut ULA-asetat lähettävät normaalin ohjelmasiignaalin ohessa ylimääräisiä, ei-kuunneltavassa digitaalisessa muodossa olevia tekstitietoja.

#### Näyttöyksiköt



- A** Taajuus\*<sup>1</sup> (Ohjelmapalvelun nimi),  
Pikavalintanumero, Kello, RDS-data  
**B** TA/TP\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> RDS-asemaa kuunneltaessa taajuuslukemien vasemalla puolella näkyy " \*\*".

\*<sup>2</sup> "TA" viikkuu näytöllä liikennetiedotetta lähetettäessä. "TP" palaa näytöllä sellaista asemaa vastaanotettaessa.

Näyttöyksiköiden vaihtamiseksi **A** paina (DSPL) -painiketta.

#### RDS-palvelut

Tässä virittimessä on automaattisesti käytettävissä seuraavat RDS-palvelut:

#### AF (Vaihtoehtoiset taajuudet)

Valitsee ja virittää ohjelman sitä voimakkaimmalla signaalilla verkossa lähetettävälle asemalle. Tätä toimintoa käyttämällä voit keskeytyksettä kuunnella samaa ohjelmaa pitkää ajomatkaa ajaessasi tarvitsematta virittää radiota käsin aina tätä ohjelmaa lähetettävälle asemalle.

#### TA (Liikennetiedotukset)/TP (Liikenneohjelmat)

Lähetää tuoreita liikenneuutisia/ohjelmia. Liikennetiedotuksen/ohjelman käynnistytessä lähetyksesi siirtyy kuunneltavalle äänilähteen liikennelähteykseen.

#### PTY (Ohjelmatyypit)

Näyttää parhaillaan kuunneltavan ohjelman tyyppiä. Hakee myös asemia valitun ohjelmatyyppiin perusteella.

#### CT (Kellonaika)

RDS-lähteyksen mukana tuleva CT-data (kellonaikatiedot) asettaa kellon oikeaan aikaan.

#### Huomautuksia

- Maasta/alueesta riippuen kaikkia RDS-palveluita ei välttämättä ole käytettävissä.
- RDS ei toimi, jos lähteen voimakkuus on heikko tai ellei kohdalleen viritetty asema lähetä RDS-tietoja.



## AF- ja TA-toimintojen asettaminen

**1** Paina (AF/TA) -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että haluttu asetus tulee esiin.

Valitse	Halutessasi
AF-ON	aktivoida AF- ja passivoida TA-toiminnon.
TA-ON	aktivoida TA- ja passivoida AF-toiminnon.
AF/TA ON	aktivoida sekä AF- että TA-toiminnot
AF/TA OFF	passivoida sekä AF- että TA-toiminnot

## RDS-asetusten tallentaminen AF- tai TA-asetuksilla

Voit esivirittää RDS-asetat AF/TA-asetuksella. Jos käytät BTM-toimintoa, ainoastaan RDS-asetat tallennetaan samalla AF/TA-asetuksella. Jos esivirität asetat pikavalintapaikoille käsin, voit esivirittää sekä RDS- että ei-RDS-asetat kunkin omalla AF/TA-asetuksellaan.

**1** Aseta AF/TA-asetus, ja tallenna sen jälkeen asema BTM-toiminnolla tai käsin.

## Hätätiedotusten vastaanotto

AF- tai TA-toiminnon ollessa käytössä hätätiedotteet keskeyttävät automaattisesti aikaisemmin valitun äänilähteen toiston.

### Vihje

Jos säädät äänenvoimakkuutta liikennetiedotuksen aikana, tämä asetus tallennetaan muistiin, ja sitä käytetään seuraavien liikennetiedotusten aikana, riippumatta liikennetiedotetta ennen käytetystä äänenvoimakkuudesta.

## Alueohjelman kuuntelemiseksi keskeytykseltä — REGIONAL

AF-toiminnon ollessa käytössä: tämän laitteen tehdasasetus rajoittaa kuuntelun yhdelle alueelle, jolloin asema ei siirry toiselle alueohjelmalla voimakkaammalla signaalilla lähettävälle asemalle.

Mikäli ajat pois tämän alueohjelman vastaanottoalueelta, aseta asetukseksi "REGIONAL-OFF" ULA-vastaanoton aikana (s. 11).

### Huomautus

Tämä toiminto ei ole käytettävissä Isossa-Britanniassa eikä tietyillä muilla alueilla.

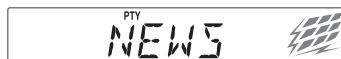
## Paikallislinkkitoiminto (vain Isossa-Britanniassa)

Paikallislinkkitoiminto antaa mahdollisuuden valita alueelta muita paikallisasemia, vaikka ne eivät olisikaan tallennettuina numeropainikkeisiin.

- 1** Paina ULA-vastaanoton aikana jotakin numeropainiketta (① – ⑥), jolle on tallennettuna jokin paikallisasema.
- 2** Paina 5 sekunnin sisällä uudestaan paikallisaseman numeropainiketta. Toista menettely, kunnes haluttu paikallisradioasema on löytynyt.

## PTY:n valinta

**1** Pidä painettuna (AF/TA) (PTY) -painiketta ULA-vastaanoton aikana.



Parhaillaan kuunneltavan ohjelmatyypin nimi tulee näyttöön, jos asema lähettää PTY-tietoja.

**2** Kierrä hakupyörää, kunnes haluttu ohjelmatyypin nimi tulee esiin, ja paina sen jälkeen sitä.

Viritin alkaa hakea valittua ohjelmatyypin lähettävää radioasemaa.

## Ohjelmatyypit

**NEWS** (Uutiset), **AFFAIRS** (Ajankohtaista), **INFO** (Tiedotuksia), **SPORT** (Urheilua), **EDUCATE** (Opetus), **DRAMA** (Kuunnelmia), **CULTURE** (Kulttuuria), **SCIENCE** (Tiede), **VARIED** (Sekalaista), **POP M** (Listamusiikkia), **ROCK M** (Rokkia), **EASY M** (Kevyttä viihdemusiikkia), **LIGHT M** (Kevyttä klassista), **CLASSICS** (Klassista), **OTHER M** (Muu musiikki), **WEATHER** (Säätietoja), **FINANCE** (Talous), **CHILDREN** (Lastenohjelmia), **SOCIAL A** (Yhteiskunnallista), **RELIGION** (Uskonto), **PHONE IN** (Kuuntelijat soittavat), **TRAVEL** (Matkailu), **LEISURE** (Vapaa-aika), **JAZZ** (Jatsia), **COUNTRY** (Kantaria), **NATION M** (Kotimaista musiikkia), **OLDIES** (Vanhempiä listamusiikkia), **FOLK M** (Etnoa), **DOCUMENT** (Dokumentti)

### Huomautus

Tätä toimintoa ei voi käyttää tietyissä maissa/alueilla, joissa ei ole käytettävissä PTY-tietoja.

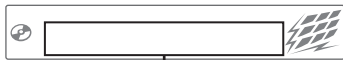
## CT-asetuksen tekeminen

**1** Aseta asetusvalikosta asetukseksi "CT-ON" (s. 11).

### Huomautuksia

- CT-toiminto ei välttämättä toimi, vaikka RDS-asetuksen vastaanotto onnistuisikin.
- CT-toiminnolla asetettu aika saattaa poiketa hieman oikeasta ajasta.

## Näyttöyksiköt



Raidan nimi\*<sup>1</sup>, Levyn/Artistin nimi\*<sup>1</sup>, Artistin nimi\*<sup>1</sup>, Albumin numero\*<sup>2</sup>, Albumin nimi\*<sup>1</sup>, Raidan numero/Kulunut toisto-aika, Kello

\*1 CD TEXT- ja MP3/WMA-tiedot tulevat esiin.

\*2 Albumin numero näytetään ainoastaan silloin, kun albumi vaihtuu.

Näyttöyksiköiden vaihtamiseksi paina (DSPL) -painiketta.

## Vihje

Näytettävät yksiköt saattavat poiketa toisistaan soitinmallista, levytyypistä, tallennusformaateista ja asetuksista riippuen. Lisätietoja mp3/wma-tiedostoista on sivulla s. 13.

## Jatkuva toisto ja satunnaisoitto

1 Paina toiston aikana (3) (REP)- tai (4) (SHUF) -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että haluttu asetus tulee esiin.

Valitse	Toistaaksesi
↶ TRACK	raitaa jatkuvalla toistolla.
↶ ALBUM*	albumia jatkuvalla toistolla.
SHUF ALBUM*	albumia satunnaisoitolla.
SHUF DISC	levyn raitoja arvotussa järjestyksessä.

\* MP3/WMA-tiedostoja toistettaessa.

Normaaliin toistotilaan palaamiseksi valitse "↶ OFF" tai "SHUF OFF".

## Muut toiminnot

## Ääniasetusten muuttaminen

## Äänenlaadun säätäminen

## — BAL/FAD/SUB

Voit säätää vasen/oikea- sekä etu/takatasapainoa sekä subwooferin voimakkuutta.

1 Paina valintapainiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että "BAL", "FAD" tai "SUB" ilmestyy näyttöön.

Yksikkö vaihtuu seuraavalla tavalla:

LOW\*<sup>1</sup> → MID\*<sup>1</sup> → HI\*<sup>1</sup> →

BAL (vasen-oikea) → FAD (etu-taka) →

SUB (subwooferin äänenvoimakkuus)\*<sup>2</sup> →

AUX\*<sup>3</sup>

\*1 EQ3-toiminnon ollessa aktivoitu (s. 10).

\*2 Audiotoistoasetuksen ollessa "SUB-OUT" (s. 11).

"ATT" näkyy näytöllä pienimmällä voimakkuudella, ja voimakkuutta voidaan lisätä 21-portaisella säädöllä.

\*3 AUX-ohjelmälähteen ollessa aktivoituna (s. 11).

2 Säädä hakupyörää kiertämällä valittu yksikkö.

3 Paina ↶ (BACK) -painiketta.

Asetus on nyt suoritettu valmiiksi, ja näyttö palaa normaaliin vastaanotto/toistotilaan.

## Taajuuskorjaimen käyrän räätälöinti — EQ3

EQ3:n "CUSTOM"-asetusta käyttämällä voi tehdä omat taajuuskorjausasetuksesi.

1 Valitse ohjelmälähde ja paina sen jälkeen (EQ3) -painiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan kohdan "CUSTOM" valitsemiseksi.

2 Paina valintapainiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että näytölle ilmestyy "LOW", "MID" tai "HI".

3 Säädä hakupyörää kiertämällä valittu yksikkö.

Äänenvoimakkuutta voi säätää 1 dB:n askelin välillä -10 – +10 dB.



Toista kohdat 2 ja 3 taajuuskäyrän säätämiseksi.

Tehtaalla asetetun taajuuskäyrän palauttamiseksi paina ja pidä painettuna valintapainiketta ennen kuin asetus on suoritettu valmiiksi.

4 Paina ↶ (BACK) -painiketta.

Asetus on nyt suoritettu valmiiksi, ja näyttö palaa normaaliin vastaanotto/toistotilaan.

## Vihje

Myös muut taajuuskorjaustyypit ovat säädettävissä.

## Asetusyksikköjen asettaminen — SET

- 1 Paina ja pidä valintapainiketta painettuna.**  
Asetusnäyttö tulee esiin.
- 2 Kierrä hakupyörää, kunnes haluttu yksikkö tulee esiin, ja paina sen jälkeen sitä.**
- 3 Kierrä hakupyörää valitaksesi asetus ja paina sen jälkeen sitä.\***  
Asetukset on nyt tehty valmiiksi.
- 4 Paina ↵ (BACK) -painiketta.**  
Näyttö palaa normaaliin vastaanotto- tai toistotilaan.

\* CLOCK-ADJ- ja BTM-asetuksissa ei kohtaa 4 tarvitse suorittaa.

### Huomautus

Näytöllä näytettävät yksiköt riippuvat äänilähteestä ja asetuksista.

Seuraavien yksikköjen asetuksia voidaan vaihtaa (lue lisätietoja ilmoitetuilta sivuilta):

**CLOCK-ADJ** (Kellonajan asetus) (s. 4)

**CT** (Kellonaika)

Aktivoi CT-toiminnon: "ON", "OFF" (s. 8, 9).

**BEEP**

Aktivoi piippausäänen: "ON", "OFF".

**AUX-A**\*1 (AUX Audio)

Aktivoi AUX-lähteen näytön: "ON", "OFF" (s. 11).

**AUTO OFF**

Sammuttaa laitteen automaattisesti halutun ajan jälkeen silloin kun laite kytketään päältä: "NO", "30 S (sekuntia)", "30 M (minuuttia)", "60 M (minuuttia)".

**REAR/SUB**\*1

Vaihtaa audiotoistoa välillä: "REAR-OUT" (tehovahvistin), "SUB-OUT" (subwoofer).

**DEMO** (Esittely)

Aktivoi esittelytilan: "ON", "OFF".

**DIMMER (HIMMENNIN)**

Muuttaa näytön kirkkaustilaa: "ON", "OFF".

**M.DISPLAY** (Vieritysnäyttö)

- "ON": liikkuvien kuvien näyttämiseksi.
- "OFF": vieritysnäytön passivoimiseksi.

**AUTO SCR** (Automaattinen vieritys)

Vierittää pitkiä yksiköitä automaattisesti: "ON", "OFF".

**LOCAL** (Paikallisasemien hakutila)

- "ON": antaksesi virittimen virittää kohdalleen ainoastaan voimakkainta signaalia lähettävät asemat.
- "OFF": normaalin viritystavan käyttämiseksi.

**MONO**\*2 (Monotila)

Valitsee monovastaanottotilan huonon ULA-(stereo)vastaanoton parantamiseksi: "ON", "OFF".

**REGIONAL (PAIKALLISOHJELMAT)**\*2

Rajoittaa vastaanoton valitulle alueelle: "ON", "OFF" (s. 9).

**LPF**\*3 (Alipäästösuodin)

Valitsee subwooferin rajataajuuden: "OFF", "80 Hz", "100 Hz", "120 Hz", "140 Hz", "160 Hz".

**SW PHASE**\*3 (Subwooferin vaihe)

Valitsee subwooferin vaiheen: "SUB NORM", "SUB REV".

**HPF** (Ylipäästösuodin)

Valitsee etu/takakaiuttimien rajataajuuden: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

**LOUDNESS**

Vahvistaa basso- ja diskanttitoistoa tarkemman äänentoiston aikaansaamiseksi hiljaisilla äänenvoimakkuuksilla toistettaessa: "ON", "OFF".

**BTM** (s. 8)

\*1 Laitteen ollessa päältä.

\*2 ULA-vastaanoton aikana.

\*3 Audiotoistoasetuksen ollessa "SUB-OUT".

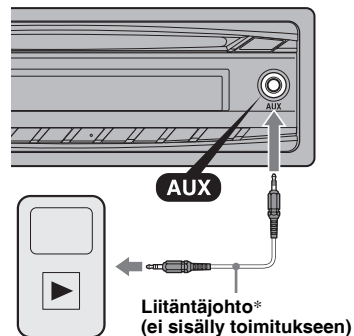
## Lisälaitteiden käyttö

### Audiolisälaitteet

Kytkeällä vapaavalintaisen kannettavan audiolaitteen tämän laitteen AUX-tuloliitäntään (stereominiiliitäntä) ja valitsemalla sen jälkeen sen, voit kuunnella sen ääntä autosi kaiuttimista. Äänenvoimakkuus on säädettävissä mille tahansa voimakkuudelle tämän laitteen ja kannettavan laitteen äänenvoimakkuuksista. Seuraa alla annettavia ohjeita:

### Kannettavan audiolaitteen kytkeminen laitteistoon

- 1 Kytke kannettava laite päältä.
- 2 Säädä laitteen äänenvoimakkuus nolliille.
- 3 Kytke laite tähän laitteistoon.



\* Käytä suoraa liitintä.

## Äänvoimakkuuden tason säätäminen

Säädä jokaisen laitteistoon kytketyn audiolaitteen äänvoimakkuus ennen toiston aloittamista.

- 1 Säädä laitteen äänvoimakkuus nolliille.
- 2 Paina (SOURCE/OFF) -painiketta niin monta kertaa, että "AUX" tulee näytölle. Sen jälkeen ilmestyy "AUX FRONT IN" näytölle.
- 3 Käynnistä kannettavan audiolaitteen toisto kohtuullisella äänvoimakkuudella.
- 4 Säädä laitteistosta äänvoimakkuus normaalisti käyttämäksesi.
- 5 Paina valintapainiketta niin monta kertaa kuin tarvitaan, että näytölle ilmestyy "AUX", ja säädä ottotaso hakupyörällä (-8 - +18 dB).

- **↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-) -painikkeet**  
CD-soittimen ohjaaminen, sama kuin laitteen (1)/(2) (ALBUM +/-) -painike.
- **ATT-painike (äänenvaimennus)**  
Äänen vaimentamiseksi. Paina painiketta uudelleen vaimennuksen peruuttamiseksi.

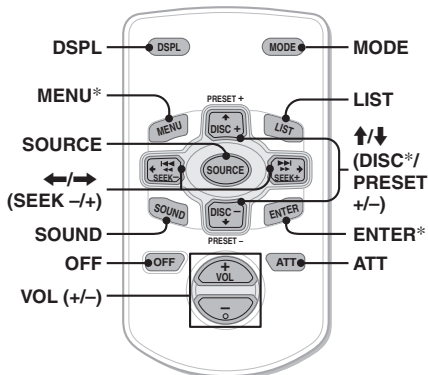
\* Ei käytössä tässä laitteessa.

### Huomautus

Jos laite on kytketty päältä ja näyttö sammuu, laitetta ei voi käyttää kauko-ohjainkortilla, ellei laitteen (SOURCE/OFF) -painiketta paineta tai ellei levyä aseteta laitteeseen sen aktivoimiseksi.

## RM -X114 Kauko-ohjainkortti

Tämän laitteen ja kauko-ohjainkortin samannimiset painikkeet tuottavat saman toiminnon.



Kauko-ohjainkortissa on myös seuraavat laitteen painikkeista/toiminnoista poikkeavat painikkeet.

- **DSPL-painike (näyttö)**  
Näyttöyksiköiden vaihtaminen.
- **SOURCE-painike**  
Paina tätä painiketta virran kytkemiseksi laitteeseen tai äänilähteen vaihtamiseksi (Radio/CD/AUX).
- **←/→ (SEEK -/+) -painikkeet**  
Radion/CD-soittimen käyttö, sama kuin laitteen (SEEK) -painike -/+ -painike
- **SOUND-painike**  
Sama kuin laitteen valintapainike.
- **OFF-painike**  
Virran päältäkytkemiseksi; äänilähteen toiminnan keskeyttämiseksi.
- **LIST-painike**  
RDS-toiminnon PTY valitseminen

## Lisätietoja

### Yleisiä käyttöohjeita

- Anna laitteen jäähtyä ennen käyttöä, jos autosi on ollut pysäköitynä suoraan auringonpaisteeseen.
- Moottoriantenni ojentautuu automaattisesti esiin.

### Kosteuden tiivistyminen

Jos laitteen sisällä oleva kosteus pääsee tiivistymään nesteeksi, ota levy pois soittimesta ja odota noin tunti nesteen haihtumista, muussa tapauksessa laite ei ehkä toimi kunnolla.

### Korkean äänenlaadun säilyttämiseksi

Älä roiskuta nestettä laitteeseen tai levyille.

### Levyjä koskevia huomautuksia

• Älä altista levyjä suoralle auringonpaisteelle tai lämmönlähteille, kuten kuumailmakanavat, tai jätä niitä suoraan auringonpaisteeseen pysäköityyn autoon.

- Pyyhi ennen levyjen soittamista ne puhtaiksi puhdistusliinalla levyn keskiosasta lautoihin edeten. Älä käytä liuottimia kuten bentseeniä, tinneriä tai kulluttajakäyttöön myytäviä puhdistussarjoja.



- Tämä laite on suunniteltu toistamaan levyjä, jotka ovat yhteensopivia Compact Disc (CD) -standardin kanssa. DualDisc-levyt ja jotkin muut musiikkilevyt, jotka on koodattu kopiosuojatekniikalla, eivät ole yhteensopivia Compact Disc (CD) -standardin kanssa, sen vuoksi niitä ei voi toistaa tällä laitteella.

### Tällä laitteella TOISTOKELVOTTOMAT levyt

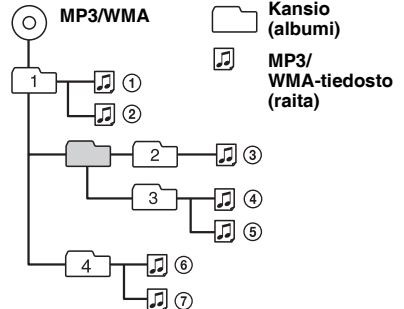
- Tarroilla, etiketeillä tai tahmealla teipillä tai itse kiinnitettyllä paperiliuskoilla varustetut levyt. Jos käytät niitä, voi seurauksena olla toimintahäiriö tai levyn rikkoutuminen.
- Normaalia poikkeavalla muodolla varustetut levyt (esim. sydämen-, neliön- tai tähdenmuotoiset levyt) saattavat vahingoittaa tätä laitetta.
- 8 cm:n (3 1/4 in) levyt.

### CD-R(W)-levyjä koskevia huomautuksia

- Maksimimäärä: (Vain CD-R(W)-levyt)
  - kansioita (albumeja): 150 (mukaan lukien juurikansio)
  - tiedostoja (raittoja) ja kansioita: 300 (saattaa olla vähempi kuin 300, jos kansioiden tai tiedostojen nimissä on paljon kirjaimia)
  - kansion tai tiedoston nimessä näytettävä kirjainmerkkien määrä on 32 (Joliet/64 Romeo)
- Jos monisessiolevy alkaa CD-DA-sessiolla, se tunnistetaan CD-DA-levyksi, eikä muita sessioita toisteta.
- Tällä laitteella TOISTOKELVOTTOMAT levyt
  - CD-R/CD-RW-levyt, joiden äänityslaatu on huono.

- CD-R/CD-RW-levyt, jotka on tallennettu yhteensopimattomalla äänityslaitteella.
- CD-R/CD-RW-levyt, joiden viimeistely on tehty väärin.
- CD-R/CD-RW-levyt, joita ei ole äänitetty CD- tai MP3 -formaatilla, joka on yhteensopiva standardien ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo tai monisessiostandardin kanssa.

### MP3/WMA-tiedostojen toistojärjestys



### MP3-tiedostoista

- MP3, joka on lyhenne sanoista MPEG-1 Audio Layer-3, on musiikkitiedostojen standardipakkausformaatti. Se pakkaa audio-CD:n datan noin 1/10:aan sen alkuperäisestä koosta.
- ID3-tagin versioita 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ja 2.4 sovelletaan vain MP3-raitoihin. ID3-tagi on 15/30 kirjainmerkkiä pitkä (1.0 ja 1.1), tai 63/126 kirjainmerkkiä pitkä (2.2, 2.3 ja 2.4).
- Nimiä MP3-tiedostoille antaessasi muista lisätä tiedoston nimeen tiedostotarkenne ".mp3".
- VBR-tyyppistä (vaihtuva bittinopeus) MP3-tiedostoa pikatoistolla eteen/taaksepäin toistettaessa käytetty toistoaika ei välttämättä näy tarkasti.

#### Huomautus

Toistaessasi suurella bittinopeudella, kuten 320 kbps, tallennettua MP3-raita, äänen voi tulla katkoksia.

### WMA-tiedostoista

- WMA, joka on lyhenne sanoista Windows Media Audio, on musiikkitiedostojen standardipakkausformaatti. Se pakkaa audio-CD:n datan noin 1/22:aan\* sen alkuperäisestä koosta.
- WMA-tagin pituus on 63 kirjainmerkkiä.
- Nimiä WMA-tiedostoille antaessasi muista lisätä tiedoston nimeen tiedostotarkenne ".wma".
- VBR-tyyppistä (vaihtuva bittinopeus) WMA-tiedostoa pikatoistolla eteen/taaksepäin toistettaessa käytetty toistoaika ei välttämättä näy tarkasti.

\* vain 64 kbps:llä

#### Huomautus

Seuraavien WMA-tiedostojen toistolle ei ole tukea.

- häviötön pakkaus
- kopiosuojattu

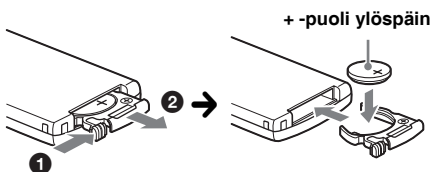
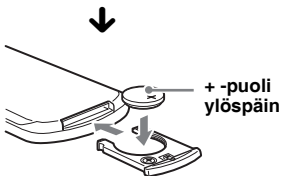
Jos laitteen käytöstä on jotakin kysyttävää tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

## Huolto ja kunnossapito

### Kauko-ohjainkortin litiumpariston vaihto

Normaalikäytössä paristo kestää noin vuoden. (Sen käyttöaika lyhenee entisestään käyttöolosuhteista riippuen.)

Pariston varauksen heikentyessä kaukosäätimen toiminta-alue supistuu. Vaihda paristo uuteen CR2025-litiumparistoon. Minkä tahansa muun pariston käyttö merkitsee räjähdysvaaraa.



#### Litiumparistoa koskevia huomautuksia

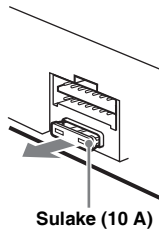
- Pidä litiumparisto lasten ulottumattomissa. Jos joku sattuisi nielaisemaan sen, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Pyyhi paristo puhtaaksi kuivalla liinalla hyvien kosketuspintojen varmistamiseksi.
- Tarkista paristoa paristotilaan asettaessasi, että sen navat tulevat oikein päin.
- Älä tartu akkuun metallipinseteillä. Seurauksena voi olla oikosulku.
- Älä altista paristoa liian suurelle kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, tulelle tai vastaaville.

#### VAROITUS

Paristo saattaa räjähtää, jos sitä väärinkäytetään. Älä pura tai lataa sitä uudelleen tai heitä sitä tuleen.

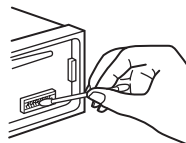
### Sulakkeen vaihto

Sulaketta vaihdettaessa pitää sulakkeen olla ampeeriluvultaan sama kuin alkuperäinen. Jos sulake palaa, tarkista ensin virtaliitäntä ja vaihda sitten sulake. Jos sulake palaa uudestaan vaihdon jälkeen, voi vika olla itse laitteessa. Ota tällöin yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

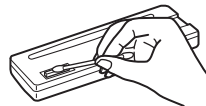


### Liitinten puhdistaminen

Laitte ei välttämättä toimi kunnolla, jos laitteen ja sen etupaneelin väliset liittimet eivät ole puhtaita. Tämän estämiseksi irrota etupaneeli (s. 5) ja puhdista sen liittimet puuvillatupolla. Älä käytä liikaa voivaa, seurauksena voi olla liittinten vahingoittuminen.



Päälaite



Etupaneelin takaosa

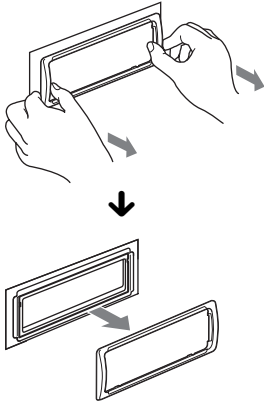
#### Huomautuksia

- Sammuta turvallisuussyistä auton moottori ennen liittimien puhdistusta ja ota avain pois virtalukosta.
- Älä koskaan koske liittimiin paljain sormin tai millään metalliesineellä.

## Laitteen irrottaminen

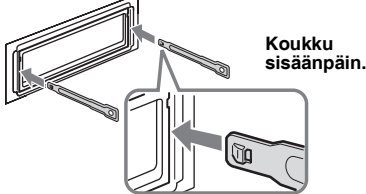
### 1 Poista suojakehys.

- 1 Irrota etupaneeli (s. 5).
- 2 Paina suojaraamin molempien laitojen pinteet sisään ja vedä raami ulos.

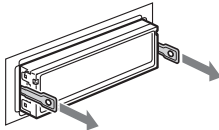


### 2 Irrota laite.

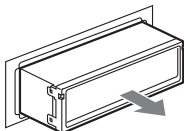
- 1 Aseta molemmat irrotusavaimet samanaikaisesti paikalleen, kunnes ne napsahtavat kiinni.



- 2 Vedä irrotusavaimista laitteen irrottamiseksi.



- 3 Vedä laite ulos asennuskehystä.



## Tekniset tiedot

### Viritin

#### FM

**Viritysalue:** 87,5 – 108,0 MHz

**Antenniliitäntä:**

Ulkoisen antennin liitäntä

**Välitaajuuskaista:** 150 kHz

**Herkkyyks:** 10 dBf

**Valintatarkkuus:** 75 dB taajuudella 400 kHz

**Häiriötäisyys:** 70 dB (mono)

**Kanavaero:** 40 dB taajuudella 1 kHz

**Taajuusvaste:** 20 – 15 000 Hz

#### KA/PA

**Viritysalue:**

KA: 531 – 1 602 kHz

PA: 153 – 279 kHz

**Antenniliitäntä:**

Ulkoisen antennin liitäntä

**Välitaajuuskaista:** 25 kHz

**Herkkyyks:** KA: 26 µV, PA: 45 µV

### CD-soitin

**Häiriötäisyys:** 120 dB

**Taajuusvaste:** 10 – 20 000 Hz

**Huojuunta ja värinä:** Alle mitattavan tason.

### Tehovahvistin

**Lähtöliitäntä:** Kaiutinliitäntä

**Kaiutinten impedanssi:** 4 – 8 ohmia

**Maksimiteho:** 45 W × 4 (4 ohmiin)

### Yleistä

**Lähtöliitäntä:**

Audiolähtöliitäntä (subwoofer/taka keskenään vaihdettavissa)

Moottoriantennin relerasian liitäntä

Tehovahvistimen ohjausliitäntä

**Tuloliitäntä:**

Puhelinvaimennuksen ohjausliitäntä (ATT)

Kauko-ohjaimen tuloliitäntä

Antenniliitäntä

AUX-tuloliitäntä (stereominiliitäntä)

**Äänensävyasäätimet:**

Matalat äänet: ±10 dB taajuudella 60 Hz (XPLOD)

Keskialue: ±10 dB taajuudella 1 kHz (XPLOD)

Korkeat äänet: ±10 dB taajuudella 10 kHz

(XPLOD)

**Käyttöjännite:** 12 V:n tasavirta, autonakku (miinusmaa)

**Mitat:** Noin 178 × 50 × 179 mm

(7 1/8 × 2 × 7 1/8 in) (l/k/s)

**Asennusmitat:** Noin 182 × 53 × 162 mm

(7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/2 in) (l/k/s)

**Paino:** Noin 1,2 kg

**Toimitettu lisätarvike:**

Liitäntä- ja asennusosat (1 sarja)

**Valinnainen lisävaruste/tarvike**

Kauko-ohjainkortti: RM-X114

Kaikissa radioliikkeissä ei ole edellä lueteltuja lisätarvikkeita. Kysy radioliikkeestä yksityiskohtaisia tietoja.

*Ulkonäköä ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.*

## Vianetsintä

Seuraava viantarkistusluettelo auttaa sinua selvittämään käytön yhteydessä mahdollisesti ilmenevät ongelmat.

Tarkista ennen seuraavan tarkistuslistan läpikäymistä liitännät ja käyttömenettelyt.

### Yleistä

#### Laitteeseen ei tule virtaa.

Tarkista liitännät ja sulake.

#### Moottoriantenni ei ojennu täyteen pituuteensa.

Moottoriantennilla ei ole relerasiaa.

#### Ei ääntä.

- Jos ATT-toiminto on aktivoitu tai puhelimen ATT-toiminto (silloin kun autopuhelimen liitäntäkaapeli tai autopuhelin on kytketty ATT-johtoon) on aktivoitu.
- Etu/takatasapainon säädintä (FAD) ei ole asetettu 2-kautinjärjestelmän mukaiseksi.

#### Ei piippausääntä.

- Piippausääni on peruutettu (s. 11).
- Lisävarusteena saatava päätevahvistin on kytketty laitteeseen, eikä laitteen omaa sisäänrakennettua vahvistinta käytetä.

#### Muistin sisältö on tyhjentynyt.

Virransyöttöjohto tai akku on irrotettu tai sitä ei ole kytketty kiinni kunnolla.

#### Muistiin tallennetut radioasemat ja oikea aika ovat hävinneet muistista.

#### Sulake on palanut.

#### Melua syntyy virta-avainta kierrettäessä.

Johtoja ei ole kytketty oikein auton ylimääräiseen virtaliitäntään.

#### Esittelytila käynnistyy toisto- tai vastaanottotilan aikana.

Ellei mitään toimintoa ole suoritettu 5 minuuttia "DEMO-ON" -asetuksen ollessa käytössä, esittelytila käynnistyy.

→ Aseta asetukseksi "DEMO-OFF" (s. 11).

#### Näyttö häviää/ei ilmesty näyttöikkunaan.

- Himmennin on asetettu asetukseen "DIMMER-ON" (s. 11).
- Näyttö häviää, jos (SOURCE/OFF) -painiketta pidetään painettuna hetken ajan.  
→ Paina laitteen (SOURCE/OFF) -painiketta niin kauan, että näyttö katoaa.
- Liittimet ovat likaiset (s. 14).

#### Automaattinen virrankatkaisutoiminto ei toimi.

Laite kytketty päälle. Automaattinen virrankatkaisutoiminto toimii sen jälkeen laitteesta on katkaistu virta.

→ Kytke laite päältä.

## Radiovastaanotto

### Asemien vastaanotto ei toimi.

#### Kohina häiritsee äänentoistoa.

- Liitäntää ei ole tehty oikein.  
→ Jos autosi taka-/sivuikkunassa on sisäänrakennettu ULA/KA/PA-antenni, on välttämätöntä kytkeä moottoriantennin ohjausjohto (sininen) tai ylimääräinen virransyöttöjohto (punainen) käytössä olevan antennivahvistimen virtaliitäntään.
- Tarkista autoantennin liitäntä.
- Jos auton antenni ei ojentaudu ulos, tarkista moottoriantennin liitännän ohjausjohto.

#### Asemien esiviritys ei ole mahdollista.

- Tallenna muistiin oikea taajuus.
- Lähetysignaali on liian heikko.

#### Automaattinen viritys ei ole mahdollista.

- Paikallisasemien hakutila ei ole oikea.  
→ Viritys pysähtelee liian usein:  
Aseta asetukseksi "LOCAL-ON" (s. 11).
- Viritys ei pysähdy aseman kohdalla:  
Aseta asetukseksi "LOCAL OFF" (s. 11).
- Lähetysignaali on liian heikko.  
→ Suorita asemien viritys manuaalisesti.

#### "ST"-ilmaisain tulee esiin ULA-vastaanoton aikana.

- Virityä taajuus kohdalleen tarkasti.
- Lähetysignaali on liian heikko.  
→ Aseta asetukseksi "MONO-ON" (s. 11).

#### ULA-ohjelman stereolähetys kuuluu monona.

Laite on asetettu monovastaanottoon.

→ Aseta asetukseksi "MONO-OFF" (s. 11).

### RDS

#### SEEK-toiminto käynnistyy muutaman sekunnin kuuntelun jälkeen.

Asema ei lähetä TP-ohjelmia tai sen signaali on heikko.

→ Kytke TA-toiminto päältä (s. 9).

#### Ei liikennetiedotuksia.

- Aktivoi TA-toiminto (s. 9).
- Asema ei lähetä liikennetiedotuksia, vaikka onkin TP-asema.  
→ Virityä kohdalleen jokin muu asema.

#### PTY-näytössä näkyy "-----".

- Parhailaan vastaanotettava asema ei ole RDS-asema.
- RDS-dattaa ei ole vastaanotettu.
- Asema ei näytä ohjelmatyyppiä.

#### Ohjelman palvelun nimi alkaa vilkkua.

Parhailaan kuunneltavalle asemalle ei ole vaihtoehdoista taajuutta.

→ Paina (SEEK) +/- -painikkeita ohjelman palvelun numeron vilkkuessa. "PI SEEK" -ilmaisain ilmestyy näytölle ja laite alkaa etsiä jotakin toista taajuutta, jolla on samat PI-tiedot (Program Identification).



## CD:n toisto

### Levyä ei voida ladata soittimeen.

- Soittimessa on jo toinen levy.
- Levy on väkisin pakotettu ylösalaisin tai väärällä tavalla levytilaan.

### Levyä ei voi toistaa.

- Likainen tai viallinen levy.
- Näitä CD-R(W)-levyjä ei ole tarkoitettu audiotoistoon (s. 13).

### MP3/WMA-tiedostojen toisto ei onnistu.

Levy ei ole yhteensopiva MP3-/WMA-formaatin ja -version kanssa (s. 13).

### MP3-/WMA-tiedostojen toiston käynnistyminen kestää kauemmin kuin muiden tiedostojen.

- Seuraavien levyjen toiston aloittaminen kestää kauemmin.
- monimutkaisella puurakenteella tallennettu levy.
  - monitallennuksella tallennettu levy.
  - levy, jolle voi lisätä dataa.

### Näyttöyksiköt eivät vieri.

- Liian monilla kirjainmerkeillä varustetuilla levyillä eivät pitkät nimet välttämättä vieri.
- "AUTO-SCR"-asetuksena on "OFF".
  - Aseta "AUTO SCR ON" -asetus (s. 11).
  - Paina (D SPL) (SCRL) -painiketta ja pidä se painettuna.

### Ääni hypähtelee.

- Asennusta ei ole tehty oikein.
  - Asenna laite pienempään kulmaan kuin 45° tukevaan paikkaan autossa.
- Likainen tai viallinen levy.

### Levyä ei voi ottaa ulos soittimesta.

Paina ▲ -painiketta (poisto) (s. 6).

## Vikanäytöt/Tiedotteet

### ERROR

- Levy on likainen tai asetettu ylösalaisin soittimeen.
  - Puhdista levy tai aseta se oikein soittimeen.
- Tyhjä levy on asetettu soittimeen.
- CD-levyä ei voi jostakin syystä toistaa.
  - Aseta soittimeen toinen levy.
- Ota levy ulos painamalla ▲ (poisto) -painiketta.

### FAILURE

- Jokin/jotkin kaiuttimien/vahvistinten liitännistä on suoritettu väärin.
- Tarkista liitännät tämän mallin asennus/liitäntäoppaasta.

### L.SEEK +/-

Paikallishakutila on päällä automaattisen virityksen aikana.

### NO AF

Parhaillaan kuunneltavalle asemalle ei ole vaihtoehtoisia taajuutta.

### NO MUSIC

Levyllä ei ole musiikkitiedostoja.  
→ Aseta soittimeen musiikki-CD.

### NO NAME

Raidalle ei ole tallennettu levyä, albumin, artistin tai raidan nimeä.

### NO TP

Laite hakee keskeytyksettä käytettävissä olevia TP-asemia.

### OFFSET

Laitteessa saattaa olla toimintahäiriö.  
→ Tarkista liitännät. Ellei vikailmoitus häviä näyttöstä, ota yhteys johonkin Sonya myyvään liikkeeseen.

### PUSH EJ T

Levyä ei voida ottaa ulos soittimesta.  
→ Paina ▲ -painiketta (poisto) (s. 6).

### READ

Laite on lukemassa kaikkia levyllä olevia raita- ja albumitietoja.  
→ Odota, kunnes lukutoiminto on suoritettu loppuun, jolloin toisto käynnistyy automaattisesti. Levyn rakenteesta riippuen tämä saattaa kestää minuutin tai pitempään.

" L L L L L " tai " r r r r r "

Levyn alku tai loppu on saavutettu pikasiirrolla, etkä voi enää jatkaa toimintoa tästä.

" \_ " "

Tätä kirjainmerkkiä ei voi näyttää laitteella.

Elleivät nämä korjaustoimenpiteet ratkaise ongelmaa, kysy neuvoa lähimmästä Sonya myyvistä liikkeistä.

Jos viet laitteen korjattavaksi CD:n toisto-ongelmien vuoksi, ota mukaan myös levy, jonka toiston aikana ongelma syntyi.

Av säkerhetsskäl ska du se till att installera den här enheten i bilens instrumentbräda. Vi hänvisar till de medföljande monterings- och anslutningsanvisningarna.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Denna etikett finns på undersidan av höljet.

**Meddelande till kunder: följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder som tillämpar EU-direktiv**

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserat ombud för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För alla service- och garantifrågor hänvisar vi till adresserna som finns i separata service- och garantidokument.



**Kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder där man har sopsorteringsystem)**

Denna symbol på produkt eller förpackning visar att produkten inte får hanteras som hushållssopor. Den ska överlämnas till lämpligt uppsamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att denna produkt skaffas undan korrekt hjälper du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljö och hälsa som annars skulle kunna bli följden vid olämplig avfallshantering. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. För mer information om återvinning av den här produkten kontakter du ditt lokala miljökontor, en återvinningsstation eller butiken där du köpte produkten.

Windows Media är antingen ett registrerat varumärke eller ett varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

Den här produkten skyddas av vissa immateriella rättigheter som tillhör Microsoft Corporation. Användning eller distribution av sådan teknik utanför denna produkt är förbjuden utan licens från Microsoft eller ett auktoriserat dotterbolag till Microsoft.

MPEG Layer-3 ljudkodningsteknik och patent på licens från Fraunhofer IIS och Thomson.

**Varning om bilens tändning inte har något ACC-läge**

Kontrollera att du ställt in funktionen för automatisk avstängning (sida 11). Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inst älld tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur.

Om du inte ställer in "Auto Off"-funktionen, tryck och håll ner (SOURCE/OFF) tills visningen försvinner varje gång du slår av tändningen.

## Komma igång

---

Skivor som kan spelas på denna enhet . . . . .	4
Avbryta DEMO-läget . . . . .	4
Ställa klockan . . . . .	4
Ta bort frontpanelen . . . . .	5
Sätta fast frontpanelen . . . . .	5

## Kontrollernas placering och grundläggande användning

---

Huvudenhet . . . . .	6
----------------------	---

## Radio

---

Lagra och ta emot stationer . . . . .	8
Lagra automatiskt — BTM . . . . .	8
Lagra manuellt . . . . .	8
Mottagning av lagrade stationer . . . . .	8
Ställa in automatiskt . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Översikt . . . . .	8
Ställa in AF och TA . . . . .	9
Välja PTY . . . . .	9
Ställa in CT . . . . .	9

## CD

---

Visningsalternativ . . . . .	10
Upprepad och blandad spelning . . . . .	10

## Övriga funktioner

---

Ändra ljudinställningarna . . . . .	10
Justera ljudegenskaperna	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	10
Anpassa equalizerkurvan — EQ3 . . . . .	10
Justera inställningsalternativ — SET . . . . .	11
Använda extrautrustning . . . . .	11
Extra ljudutrustning . . . . .	11
RM -X114 Fjärrkontroll . . . . .	12

## Övrig information







---

Försiktighetsåtgärder . . . . .	13
Om skivor . . . . .	13
Uppspelningsordning för MP3/ WMA-filer . . . . .	13
Om MP3-filer . . . . .	13
Om WMA-filer . . . . .	13
Underhåll . . . . .	14
Ta bort enheten . . . . .	15
Tekniska specifikationer . . . . .	15
Felsökning . . . . .	16
Felmeddelanden . . . . .	17

## Komma igång

### Skivor som kan spelas på denna enhet

Enheten kan spela CD-DA-skivor (som även innehåller CD-text) samt CD-R-/CD-RW-skivor (MP3/WMA-filer (sida 13)).

Skivtyper	Etikett på skivan	
CD-DA		
MP3 WMA		
		

## Avbryta DEMO-läget

Du kan avbryta demonstrationen som visas under avstängningen.

- 1 Tryck in och håll valknappen intryckt.**  
Setup-menyn visas.
- 2 Vrid kontrollratten tills "DEMO" visas och tryck därefter på den.**
- 3 Vrid kontrollratten för att välja "DEMO-OFF" och tryck därefter på den.**  
Inställningen är klar.
- 4 Tryck på ↶ (BACK).**  
Displayen återgår till normalt mottagnings-/ uppspelningsläge.

## Ställa klockan

Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

- 1 Tryck in och håll valknappen intryckt.**  
Setup-menyn visas.
- 2 Vrid kontrollratten tills "CLOCK-ADJ" visas och tryck därefter på den.**  
Siffrorna för timmar blinkar.
- 3 Vrid ratten för att ställa in timmar och minuter.**  
Om du vill flytta markeringen trycker du på (SEEK) -/+.
- 4 Tryck på valknappen efter att du ställt in minuter.**  
Inställningen är klar och klockan startar.

För a visa klockan trycker du på (DSPL). Tryck en gång till på (DSPL) för att återgå till föregående visning.

### Tips!

Du kan ställa klockan automatiskt med RDS-funktionen (sida 9).

## Ta bort frontpanelen

Du kan ta loss enhetens frontpanel för att förhindra att enheten stjäls.

### Varningssignal

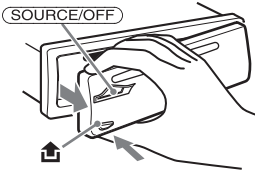
Om du ställer tändningen på OFF utan att ta bort frontpanelen kommer varningssignalen att ljuda under några sekunder.

Larmet hörs endast om den inbyggda förstärkaren används.

#### 1 Tryck och håll ned **SELECT/OFF**.

Enheten stängs av.

#### 2 Tryck på och dra den emot dig.

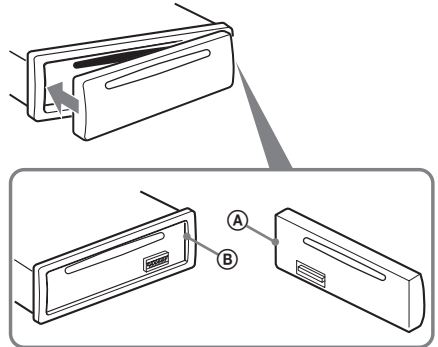


### Obs!

- Tappa inte frontpanelen och använd inte för mycket tryck på panelen och dess teckenfönster.
- Utsätt inte panelen för höga temperaturer eller fukt. Lämna den inte i en parkerad bil eller på instrumentbrädan/i bakrutan.

## Sätta fast frontpanelen

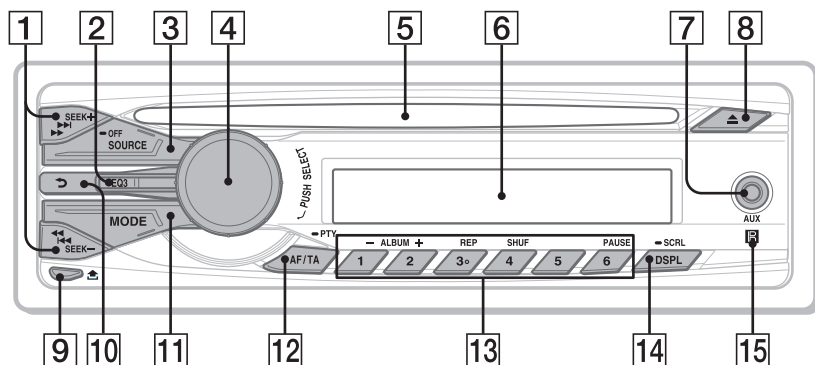
Sätt frontpanelens del **A** mot del **B** på enheten enligt bilden och tryck tills det klickar till.



### Obs!

Fäst ingenting på insidan av frontpanelen.

## Huvudenhet



Detta avsnitt innehåller anvisningar om kontrollernas placering och grundläggande användning.

Mer information finns på respektive sidor.

### 1 SEEK +/--knappar

#### Radio:

Ställa in stationer automatiskt (tryck); hitta en station manuellt (tryck och håll).

#### CD:

Används för att hoppa över spår (tryck), för att kontinuerligt hoppa över spår (tryck, tryck därefter igen inom cirka en sekund och håll) och för att spola bakåt/snabbspola framåt ett spår (tryck och håll).

### 2 EQ3-knapp (equalizer) sida 10

För att välja equalizertyp (XPLD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM eller OFF).

### 3 SOURCE/OFF-knapp

Tryck för att starta enheten eller ändra källan (Radio/CD/AUX).

Tryck och håll i en sekund för att stänga av enheten.

Tryck under två sekunder eller mer för att stänga av strömmen och visningen försvinner.

### 4 Kontrollratt/valknapp

För att ställa in volymen (vrid) eller för att välja inställningsalternativ (tryck och vrid).

### 5 Skivfack

Sätt i skivan (med etiketten vänd uppåt), uppspelningen startar.

### 6 Teckenfönster

### 7 AUX-kontakt sida 11

För att ansluta en bärbar ljudenhet.

### 8 ▲ (utmatnings)-knapp

Mata ut skivan.

### 9 🏠 -knapp (frigöring av frontpanel) sida 5

### 10 ↶ (BACK)-knapp

Återgå till föregående skärmbild.

### 11 MODE-knapp sida 8

Används för att välja radioband (FM/MW/LW).

### 12 AF (Alternative Frequencies)/ TA (Traffic Announcement)/ PTY (Program Type)-knapp sida 9

Används för att ställa in AF och TA (tryck); väljer PTY (tryck och håll) i RDS.

### 13 Sifferknappar

#### Radio:

Ta emot lagrade stationer (tryck); lagra stationer (tryck och håll).

#### CD:

①/②: **ALBUM -/+** (under MP3/WMA-uppspelning)

Hoppa över album (tryck); hoppa över album kontinuerligt (tryck och håll).

③: **REP\*** sida 10

④: **SHUF** sida 10

⑥: **PAUSE**

För att pausa under uppspelning. För att avbryta, tryck igen.

### 14 DSPL (display)/SCRL (scroll)-knapp

sida 8, 10

Används för att ändra visningsalternativ (tryck); rulla visningsalternativen (tryck och håll).

### 15 Sensor för fjärrkontrollen

\* Knappen har en förhöjning som kan kännas med fingret.

**Var försiktig!**

För att undvika att trafikfarliga situationer uppstår när du kör bör du ställa in stationer med BTM-funktionen (Best Tuning Memory).

**Lagra automatiskt — BTM****1 Tryck flera gånger på SOURCE/OFF tills "TUNER" visas.**

Tryck upprepade gånger på MODE för att välja band. Du kan välja FM1, FM2, FM3, MW eller LW.

**2 Tryck in och håll valknappen intryckt.** Setup-meny visas.**3 Vrid kontrollratten tills "BTM" visas och tryck därefter på den.**

Enheten lagrar stationer i frekvensordning på sifferknapparna. En ljudsignal hörs när inställningen är lagrad.

**Lagra manuellt****1 Medan du tar emot stationen som du vill lagra, trycker och håller du en sifferknapp (1 till 6) tills MEMORY visas.****Obs!**

Om du försöker lagra en annan station på samma förinställda sifferknapp raderas den tidigare lagrade stationen.

**Tips!**

Om en RDS-station lagras, lagras även AF/TA-inställningen (sida 9).

**Mottagning av lagrade stationer****1 Välj bandet och tryck därefter på en sifferknapp (1 till 6).****Ställa in automatiskt****1 Välj band, tryck därefter på SEEK +/- för att söka efter stationen.**

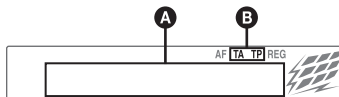
Sökningen avbryts när enheten tar emot en stationen. Upprepa detta tills den önskade stationen tas emot.

**Tips!**

Om du vet vilken frekvens som stationen du vill lyssna på har, tryck och håll nere SEEK +/- för att lokalisera den ungefärliga frekvensen, tryck därefter flera gånger på SEEK +/- för finjustering av önskad frekvens (manuell inställning).

**Översikt**

FM-stationer som använder RDS (Radio Data System) sänder hörbar digital information tillsammans med signaler för vanliga radioprogram.

**Visningsalternativ**

- A** Frekvens\*<sup>1</sup> (namn på programtjänst), förinställt nummer, klocka, RDS-data
- B** TA/TP\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> När enheten tar emot RDS-stationen, visas " " till vänster om frekvensindikeringen.

\*<sup>2</sup> TA blinkar under trafikinformation. TP tänds när en sådan station tas emot.

För att ändra visningsalternativ **A** trycker du på DSPL.

**RDS-tjänster**

Enheten ger automatiskt RDS-tjänster enligt följande:

**AF** (Alternativa frekvenser)

Väljer och återinställer stationen med den starkaste signalen i ett nät. Genom att använda denna funktion kan du lyssna kontinuerligt på samma program under en långkörning utan att behöva ändra stationsinställningar manuellt.

**TA** (Trafikmeddelande)/**TP** (Trafikprogram)

Tillhandahåller aktuell trafikinformation/program. Information/program som tas emot, avbryter den för tillfället valda källan.

**PTY** (Programtyper)

Visar den för tillfället mottagna programtypen. Söker även din valda programtyp.

**CT** (Clock Time)

Klockan ställs med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen.

**Obs!**

- I vissa länder/områden är inte alla RDS-funktioner tillgängliga.
- RDS fungerar eventuellt inte ordentligt om signalstyrkan är svag eller om den inställda stationen inte sänder RDS-data.



---

## Ställa in AF och TA

### 1 Tryck upprepade gånger på (AF/TA) tills vald inställning visas.

Välj	Till
AF-ON	aktivera AF och inaktivera TA.
TA-ON	aktivera TA och inaktivera AF.
AF/TA ON	aktivera både AF och TA.
AF/TA OFF	inaktivera både AF och TA.

## Lagra RDS-stationer med AF- och TA-inställningen

Du kan förinställa RDS-stationer med AF/TA-inställning. Om du använder BTM-funktionen, lagras endast RDS-stationer med samma AF-/TA-inställning. Om du förinställer manuellt, kan du förinställa både RDS och icke-RDS-stationer med AF/TA-inställningen för varje.

### 1 Ställ in AF/TA och lagra därefter stationen med BTM eller manuellt.

## Mottagning av brådskande trafikmeddelanden

Med AF eller TA i läget ON, avbryter nödmeddelanden automatiskt den för tillfället valda källan.

### Tips!

Om du justerar volymnivån under ett trafikmeddelande, lagras inställningen i minnet för efterföljande trafikmeddelanden, oberoende av den övergripande volyminställningen.

## Fortsätta lyssna på samma regionala program — REGIONAL

När AF-funktionen är aktiverad, begränsar enhetens fabriksinställning mottagningen till en speciell region, så du inte växlas till en annan regional station med en starkare frekvens.

Om du lämnar mottagningsområdet för detta regionala program, ställer du in "REGIONAL -OFF" i inställningen vid FM-mottagning (sida 11).

### Obs!

Denna funktion fungerar inte i Storbritannien och några andra länder.

## Funktion för lokal länkning (endast Storbritannien)

Denna funktion gör det möjligt att välja andra lokala stationer i området även om de inte finns lagrade på sifferknapparna.

### 1 Under FM-mottagning trycker du på en sifferknapp (1) till (6) som har en lokal station lagrad.

### 2 Tryck igen, inom fem sekunder, på sifferknappen för den lokala stationen. Upprepa detta tills den lokala stationen tas emot.

---

## Välja PTY

### 1 Tryck och håll (AF/TA) (PTY) under FM-mottagning.



Namnet på den aktuella programtypen visas om stationen sänder PTY-data.

### 2 Vrid kontrollratten tills önskad programtyp visas och tryck därefter på den.

Enheten börjar söka efter en station som sänder den valda programtypen.

---

## Programtyper

**NEWS** (nyheter), **AFFAIRS** (aktuellt), **INFO** (information), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (utbildning), **DRAMA** (teater), **CULTURE** (kultur), **SCIENCE** (vetenskap), **VARIED** (underhållning), **POP M** (popmusik), **ROCK M** (rockmusik), **EASY M** (lättlyssnat), **LIGHT M** (lätt klassiskt), **CLASSICS** (klassisk musik), **OTHER M** (övrig musik), **WEATHER** (väder), **FINANCE** (ekonomi), **CHILDREN** (för barn), **SOCIAL A** (sociala frågor), **RELIGION** (andliga frågor), **PHONE IN** (telefonväkteri), **TRAVEL** (resor & semester), **LEISURE** (fritid & hobby), **JAZZ** (jazzmusik), **COUNTRY** (countrymusik), **NATION M** (nationell musik), **OLDIES** (gamla godingar), **FOLK M** (folkmusik), **DOCUMENT** (dokumentärer)

### Obs!

Den här funktionen kan inte användas i länder eller regioner där PTY-data inte finns tillgängliga.

---

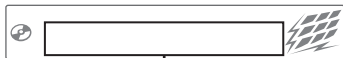
## Ställa in CT

### 1 Ställ in CT-ON under setup (sida 11).

### Obs!

- CT-funktionen kommer eventuellt inte att fungera även om du tar emot en RDS-station.
- Det kan finnas en tidsskillnad mellan tiden som ställs med CT-funktionen och den verkliga tiden.

## Visningsalternativ



Spårnamn\*<sup>1</sup>, skriv-/artistnamn\*<sup>1</sup>,  
artistnamn\*<sup>1</sup>, albumnummer\*<sup>2</sup>,  
albumnamn\*<sup>1</sup>, spårnummer/  
förfluten uppspelningstid, klocka

\*1 Informationen från en CD TEXT-, MP3/WMA-skiva visas.

\*2 Albumnummer visas endast när du byter album.

För att ändra visningsalternativ trycker du på **(DSP)**.

### Tips!

Visningsalternativen skiljer sig åt beroende på skivtyp, inspelningsformat och inställningar. För mer information om mp3/wma, se sida 13.

## Upprepad och blandad spelning

**1 Tryck flera gånger på **(3)** (REP) eller **(4)** (SHUF) under uppspelning tills önskad inställning visas.**

Välj	För att spela
<b>↶ SPÅR</b>	spår flera gånger.
<b>↶ ALBUM*</b>	ett album upprepade gånger.
<b>SHUF ALBUM*</b>	ett album i slumpvis ordning.
<b>SHUF DISC</b>	skivor i slumpvis ordning.

\* När en MP3/WMA-fil spelas.

För att återgå till normal uppspelning, välj **↶ OFF** eller SHUF OFF.

## Övriga funktioner

### Ändra ljudinställningarna

## Justera ljudegenskaperna

### — BAL/FAD/SUB

Du kan justera balans, balans fram-bak samt volym för subwoofer.

**1 Tryck flera gånger på valknappen tills BAL, FAD eller SUB visas.**

Alternativet växlar enligt följande:

**LOW**\*<sup>1</sup> → **MID**\*<sup>1</sup> → **HI**\*<sup>1</sup> →  
**BAL** (vänster-höger) → **FAD** (fram-bak) →  
**SUB** (subwoofervolym)\*<sup>2</sup> → **AUX**\*<sup>3</sup>

\*1 Om EQ3 aktiveras (sida 10).

\*2 När ljudutgången ställs in på "SUB-OUT" (sida 11).

Visas "ATT" vid den lägsta inställningen, och den kan justeras upp till 21 steg.

\*3 När AUX-källa är aktiverad (sida 11).

**2 Vrid kontrollratten för att justera det valda alternativet.**

**3 Tryck på **↶** (BACK).**

Inställningen är klar och teckenfönstret återgår till att visa normalt mottagnings-/uppspelningssläge.

## Anpassa equalizerkurvan — EQ3

Med CUSTOM i EQ3 kan du göra egna equalizerinställningar.

**1 Välj en källa och tryck sedan flera gånger på **(EQ3)** för att välja CUSTOM.**

**2 Tryck på valknappen flera gånger tills LOW, MID eller HI visas.**

**3 Vrid kontrollratten för att justera det valda alternativet.**

Volymnivån är justerbar i steg om 1 dB, från -10 dB till +10 dB.



Upprepa stegen 2 till 3 för att ställa in equalizerkurvan.

Återgå till fabriksinställd equalizerkurva genom att trycka och hålla valknappen innan inställningen är klar.

**4 Tryck på **↶** (BACK).**

Inställningen är klar och teckenfönstret återgår till att visa normalt mottagnings-/uppspelningssläge.

### Tips!

Det går även att justera andra equalizertyper.

## Justera inställningsalternativ — SET

- 1 Tryck in och håll valknappen intryckt.**  
Setup-menyn visas.
- 2 Vrid kontrollratten tills önskat alternativ visas och tryck därefter på den.**
- 3 Vrid kontrollratten för att välja inställningen och tryck därefter på den.\***  
Inställningen är klar.
- 4 Tryck på  $\rightarrow$  (BACK).**  
Displayen återgår till normalt mottagnings-/ uppspelningssläge.

\* För inställningarna **CLOCK-ADJ** och **BTM** krävs inte steg 4.

### Obs!

Visade alternativ varierar, beroende på källa och inställning.

Följande alternativ kan ställas in (följ sidhänvisningen för detaljerad information):

---

**CLOCK-ADJ** (Klockjustering) (sida 4)

---

**CT** (Clock Time)

Aktiverar CT-funktionen: "ON", "OFF" (sida 8, 9).

---

**BEEP**

Aktiverar tonsignalen: "ON", "OFF".

---

**AUX-A**\*1 (AUX Audio)

Aktiverar AUX-källvisningen: "ON", "OFF" (sida 11).

---

**AUTO OFF**

Stänger av automatisk efter önskad tid när enheten stängs av: "NO", "30 S (sekunder)", "30 M (minuter)", "60 M (minuter)".

---

**REAR/SUB**\*1

Växlar ljudutgången: "REAR-OUT" (effektförstärkare), "SUB-OUT" (subwoofer).

---

**DEMO** (Demonstration)

Aktiverar demonstrationen: "ON", "OFF".

---

**DIMMER**

Ändrar ljusstyrkan i teckenfönstret: "ON", "OFF".

---

**M.DISPLAY** (Motion Display)

- ON: för att visa rörliga mönster.
- OFF: för att stänga av Motion Display.

---

**AUTO SCR** (Automatisk rullning)

Rullar automatiskt långa texter: "ON", "OFF".

---

**LOCAL** (lokalt sökläge)

- ON: för att endast ställa in stationer med starkare signaler.
- OFF: för att ställa in normal mottagning.

---

**MONO**\*2 (Monoläge)

Väljer monomottagning för att förbättra FM-mottagningen: "ON", "OFF".

---

**REGIONAL**\*2

Begränsar mottagningen till en specifik region: "ON", "OFF" (sida 9).

---

**LPF**\*3 (lågpassfilter)

Väljer brytfrekvens för subwoofern: "OFF", "80 Hz", "100 Hz", "120 Hz", "140 Hz", "160 Hz".

---

**SW PHASE**\*3 (Subwooferfas)

Väljer subwooferfasen: "SUB NORM", "SUB REV".

---

**HPF** (högpasfilter)

Väljer brytfrekvens för fram/bak-högtalare: "OFF", "80 Hz", "100 Hz", "120 Hz", "140 Hz", "160 Hz".

---

**LOUDNESS**

Förstärker bas och diskant för tydligt ljud vid låga volymnivåer: "ON", "OFF".

---

**BTM** (sida 8)

\*1 När enheten är avstängd.

\*2 När FM tas emot.

\*3 När ljudutgången ställs in på "SUB-OUT".

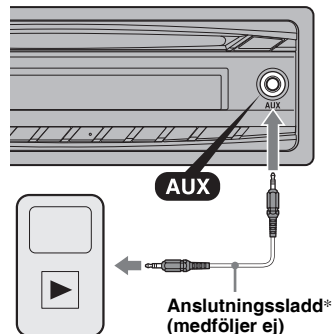
## Använda extrautrustning

### Extra ljudutrustning

Genom att ansluta en extra bärbar ljudenhet till AUX-kontakten (stereo mini-uttag) på enheten och sedan välja källan, kan du lyssna på den via bilens högtalare. Det går att justera volymnivå för att kompensera skillnaden mellan enheten och den bärbara ljudenheten. Följ anvisningarna nedan.

### Ansluta den bärbara ljudenheten

- 1 Stäng av den bärbara ljudenheten.
- 2 Vrid ner volymen på enheten.
- 3 Anslut enheten.



\* Se till att du använder rätt typ av kontakt.

fortsätter på nästa sida → 11

## Justera volymnivån

Se till att justera volymen för varje ansluten ljudenhet innan du börjar spela upp.

- 1 Vrid ner volymen på enheten.
- 2 Tryck på **(SOURCE/OFF)** flera gånger tills "AUX" visas.  
"FRONT IN" visas.
- 3 Starta uppspelningen av den bärbara ljudenheten med dämpad volym.
- 4 Ställ in din normala volymnivå på enheten.
- 5 Tryck flera gånger på valknappen tills "AUX" visas, och vrid på kontrollratten för att justera ingångsnivån (-8 dB till +18 dB).

## • **↑/↓ (DISC\*/PRESET +/-)-knappar**

För att styra CD-spelare eller radio, samma som **(1)/(2)** (ALBUM +/-) på enheten.

## • **ATT (attenuate)-knapp**

Används för att dämpa ljudet. Tryck igen för att avbryta.

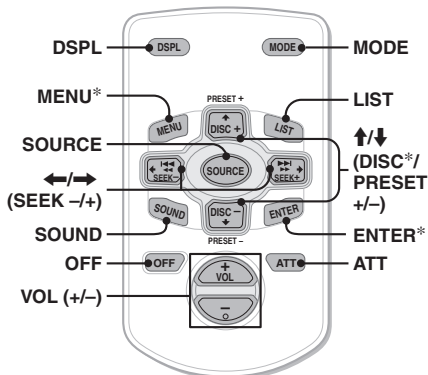
\* *Inte på den här enheten.*

### **Obs!**

*Om enheten stängs av och visningen på teckenfönstret försvinner, kan man inte styra den med fjärrkontrollen om inte enheten först startas genom att man trycker på **(SOURCE/OFF)** på enheten eller sätter i en skiva.*

## RM -X114 Fjärrkontroll

Knapparna på fjärrkontrollen har samma funktioner som motsvarande knappar på enheten.



Följande knappar på fjärrkontrollen har också olika knappar/funktioner från enheten.

### • **Knappen DSPL (display)**

För att ändra visningsalternativ.

### • **SOURCE-knapp**

För att starta enheten eller ändra källan (Radio/CD/AUX).

### • **←/→ (SEEK +/-)-knappar**

För att styra radion eller CD-spelaren, samma som **(SEEK)** +/- på enheten.

### • **SOUND-knapp**

Samma som valknappen på enheten.

### • **OFF-knapp**

Stänga av strömmen eller stoppa källan.

### • **LIST-knapp**

Välja PTY i RDS.

## Övrig information

### Försiktighetsåtgärder

- Låt enheten svalna innan du startar den, om bilen har varit parkerad i direkt solljus.
- Motorantennen matas ut automatiskt.

### Kondenserad fukt

Om kondens uppstår inuti enheten, ska du ta ut skivan och vänta cirka en timme tills det torkar bort, annars kommer enheten inte att fungera som den ska.

### För att bibehålla en hög ljudkvalitet

Låt inte enheten eller skivorna komma i kontakt med vätskor.

### Om skivor

- Utsätt inte skivorna för direkt solljus eller värmekällor som t ex varmluftskanaler och lämna dem inte i en bil som är parkerad i direkt solljus.
- Innan du spelar en skiva bör du rengöra den med en rengöringsduk. Torka av skivan från mitten och utåt. Använd inga lösningsmedel som bensin, thinner eller andra rengöringsmedel.
- Denna enhet är utformad för att spela upp skivor som följer CD-standarden (Compact Disc). DualDiscs och vissa musikskivor som kodats med teknik för skydd av upphovsrätt följer inte CD-standarden och dessa skivor kan inte spelas på denna enhet.
- **Skivor som denna enhet INTE kan spela**
  - Skivor med etiketter, klistermärken eller tejp fäst på ytan. Om du spelar sådana skivor kan det orsaka fel eller förstöra skivan.
  - Skivor med annorlunda former (t ex. hjärta, fyrkant, stjärna). Sådana skivor kan orsaka skador på enheten.
  - 8 cm (3 1/4 tums) skivor.

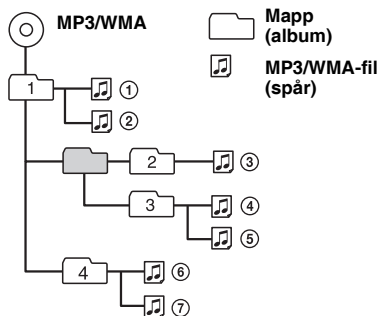


### Om CD-R/CD-RW-skivor

- Maximala antalet: (endast CD-R/CD-RW)
  - mappar (album): 150 (inklusive rotmapp)
  - filer (spår) och mappar: 300 (kan vara färre än 300 om mapp-/filnamnen innehåller många tecken)
  - tecken som kan visas för ett mapp-/filnamn: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Om en skiva med flera sessioner börjar med en CD-DA-session känns den igen som en CD-DA-skiva och andra sessioner spelas inte upp.
- **Skivor som denna enhet INTE kan spela**
  - CD-R/CD-RW-skivor med dålig inspelingskvalitet.
  - CD-R/CD-RW-skivor inspelade med en inkompatibel inspelingsenhet.
  - CD-R/CD-RW-skivor har inte avslutats på rätt sätt.

– Andra CD-R/CD-RW-skivor än sådana som spelats in i musik CD-format eller MP3-format som följer ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo eller multi-session.

### Uppspelningsordning för MP3/WMA-filer



### Om MP3-filer

- MP3, en förkortning för MPEG-1 Audio Layer-3, är ett standardformat för komprimering av musikfiler. Det komprimerar information på ljud-CD-skivor till cirka en tiondel av dess ursprungliga storlek.
- ID3-tag version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 och 2.4 gäller endast för MP3. ID3-tag kan ha 15/30 tecken (1.0 och 1.1) eller 63/126 tecken (2.2, 2.3 och 2.4).
- Kontrollera att du lagt till filnamnstillägget ".mp3" efter filnamnet när du namnger en MP3-fil.
- Vid uppspelning eller vid snabbspolning framåt/bakåt av en VBR (variable bit rate) MP3-fil, kan det hända att förfluten speltid inte visas korrekt.

#### Obs!

Om du spelar upp en MP3-fil med hög överföringshastighet, till exempel 320 kbit/s, kan ljudet bli hackigt.

### Om WMA-filer

- WMA, en förkortning för Windows Media Audio, är ett standardformat för komprimering av musikfiler. Det komprimerar information på ljud-CD-skivor till cirka 1/22\* av dess ursprungliga storlek.
- WMA-tag har 63 tecken.
- Kontrollera att du lagt till filnamnstillägget ".wma" efter filnamnet när du namnger en WMA-fil.
- Vid uppspelning eller vid snabbspolning framåt/bakåt av en VBR (variable bit rate) WMA-fil, kan det hända att förfluten speltid inte visas korrekt.

\* endast för 64 kbit/s

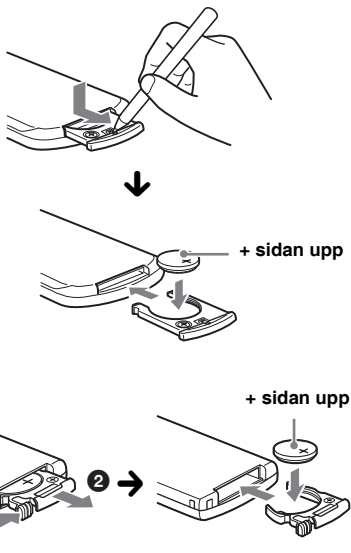
#### Obs!

Uppspelning av följande WMA-filer stöds inte.  
– förlustfri komprimering  
– copyright-skyddad

Om du har några frågor eller problem som rör enheten och som inte tas upp i bruksanvisningen, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

### Byta ut litiumbatteriet i fjärrkontrollen

Under normala förhållanden varar batterier cirka 1 år. (Beroende på användningsförhållandena kan batterierna dock ibland laddas ur snabbare.) Efter hand som batteriet laddas ur förkortas fjärrkontrollens räckvidd. Byt till ett nytt CR2025-litiumbatteri. Att använda en annan batterityp kan innebära risk för brand eller explosion.



#### Om litiumbatteriet

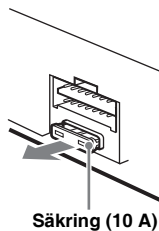
- Förvara litiumbatteriet utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart läkare om batteriet sväljs.
- Torka av batteriet med en torr duk för att garantera god kontakt.
- Kontrollera att du sätter i batteriet åt rätt håll.
- Håll inte i batteriet med en metallpincett eftersom det kan leda till kortslutning.
- Utsätt inte batteriet för extrem värme, till exempel direkt solljus, brand eller liknande.

#### VAROITUS

Paristo saatta räjähtää, jos sitä väärinkäytetään. Älä pura tai lataa sitä uudelleen tai heitä sitä tuleen.

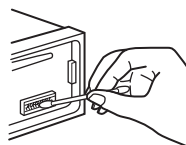
### Byta säkring

När du byter säkring, kontrollera att du använder en säkring med samma strömstyrka som originalsäkringen. Om säkringen går, kontrollera elanslutningen och byt säkringen. Om säkringen går igen efter bytet kan det finnas ett internt fel. Kontakta i så fall närmaste Sony-återförsäljare.

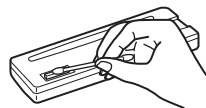


### Rengöra anslutningarna

Enheten fungerar eventuellt inte på rätt sätt om kontakterna mellan enheten och frontpanelen inte är rena. För att förhindra detta tar du bort frontpanelen (sida 5) och rengör kontakterna med en bomullstopps. Använd inte för mycket kraft. I annat fall kan kontakterna skadas.



Huvudenhet



Baksidan på frontpanelen

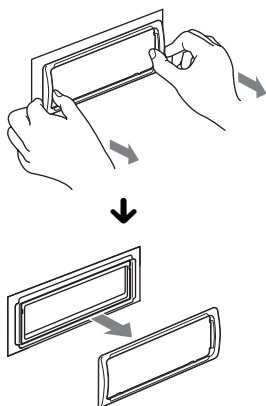
#### Obs!

- För säkerhetsskull, slå av tändningen, ta bort nyckeln och avlägsna den från tändningslåset innan du rengör anslutningarna.
- Rör aldrig anslutningarna direkt med fingrarna eller något metallföremål.

## Ta bort enheten

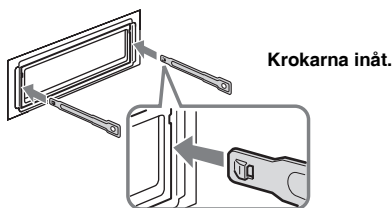
### 1 Så här tar du bort skyddskragen.

- 1 Ta bort frontpanelen (sida 5).
- 2 Kläm ihop båda kanterna på skyddskragen och dra ut den.

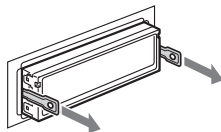


### 2 Ta bort enheten

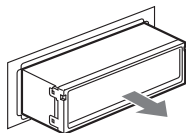
- 1 För in båda frigöringsnycklarna samtidigt till dess att de fäster med ett klickljud.



- 2 Dra i nycklarna så att enheten lossnar.



- 3 För enheten ut från fästet.



## Tekniska specifikationer

### Radiodelen

#### FM

**Inställningsområde:** 87,5 – 108,0 MHz

**Antennkontakt:**

Kontakt för yttre antenn

**Mellanfrekvens:** 150 kHz

**Användbar känslighet:** 10 dBf

**Selektivitet:** 75 dB vid 400 kHz

**Signal/brus-förhållande:** 70 dB (mono)

**Separation:** 40 dB vid 1 kHz

**Frekvensåtergivning:** 20 – 15 000 Hz

#### MW/LW

**Inställningsområde:**

MW: 531 – 1 602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Antennkontakt:**

Kontakt för yttre antenn

**Mellanfrekvens:** 25 kHz

**Känslighet:** MW: 26 µV, LW: 45 µV

### CD-spelare

**Signalbrusförhållande:** 120 dB

**Frekvensåtergivning:** 10 – 20 000 Hz

**Svaj och vibrationer:** Under mätbara gränser

### Effektförstärkardel

**Utgång:** Högtalarutgång

**Högtalarimpedans:** 4 – 8 ohm

**Max uteffekt:** 45 W × 4 (vid 4 ohm)

### Allmänt

#### Utgångar:

Ljudutgångar (under/bak växlingsbar)

Styrning av relä till motorantenn

Styrning av effektförstärkare

#### Ingångar:

Telephone ATT-styrning (dämpning av ljudet när det ringer)

Ingång för fjärrkontroll

Antenningång

AUX-kontakt (stereo mini-uttag)

#### Tonkontroller:

Låg: ±10 dB vid 60 Hz (XPLOD)

Med: ±10 dB vid 1 kHz (XPLOD)

Hög: ±10 dB vid 10 kHz (XPLOD)

**Strömförsörjning:** 12 V likströms bilbatteri (negativ jord)

**Dimensioner:** Cirka 178 × 50 × 179 mm

(7 1/8 × 2 × 7 1/8 tum) (b/h/d)

**Dimensioner:** Cirka 182 × 53 × 162 mm

(7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/2 in) (b/h/d)

**Vikt:** Cirka 1,2 kg

#### Medföljande tillbehör:

Delar för installation och anslutningar

(1 uppsättning)

#### Extra tillbehör/utrustning:

Fjärrkontroll: RM-X114

Din återförsäljare har eventuellt inte alla tillbehör som visas ovan. Begär detaljerad information från återförsäljaren.

Utförande och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

## Felsökning

Följande checklista kan vara användbar för att åtgärda problem som kan uppstå med enheten. Innan du går igenom checklistan nedan, kontrollera rutinerna för hur man ansluter och använder enheten.

### Allmänt

#### Enheten får ingen ström.

Kontrollera anslutningen eller säkringen.

#### Det går inte att mata ut motorantennen.

Motorantennen har ingen relälåda.

#### Inget ljud.

- ATT-funktionen är aktiverad eller Telephone ATT-funktionen (när en telefonsladd för en biltelefon är ansluten till ATT-kontakten) är aktiverad.
- Faderkontrollen (FAD) är inte inställd för ett system med två högtalare.

#### Ingen ljudsignal.

- Ljudsignalen är inaktiverad (sida 11).
- En extra effektförstärkare har kopplats in och du använder inte den inbyggda förstärkaren.

#### Innehållet i minnet har raderats.

Strömförsörjningskabeln eller batteriet har kopplats ur eller är inte ordentligt anslutet.

#### Lagrade stationer och korrekt tid raderas.

#### Säkringen har gått.

#### Avger oljud när tändningsläget ändras.

Ledningarna har inte kopplats på rätt sätt till bilens kontakt för strömförsörjning av extrautrustning.

#### Under uppspelning eller mottagning, startar demonstrationsläget.

Om ingen åtgärd utförs under fem minuter med DEMO-ON aktiverat, startar demonstrationsläget.  
→ Ställ in DEMO-OFF (sida 11).

#### Texten försvinner från/syns inte i teckenfönstret.

- Dimmern är inställd på "DIMMER-ON" (sida 11).
- Teckenfönstret stängs av om du håller (SOURCE/OFF) intryckt.  
→ Tryck och håll (SOURCE/OFF) på enheten tills displayen tänds.
- Kontakterna är smutsiga (sida 14).

#### Funktionen för automatisk avstängning fungerar inte.

Enheten slås på. Funktionen för automatisk avstängning aktiveras efter att enheten stängs av.  
→ Stäng av enheten.

## Radiomottagning

### Stationerna kan inte tas emot.

#### Ljudet störs av brus.

- Anslutningen är inte korrekt.  
→ Anslut en styrkabel (blå) för motorantenn eller kabel för strömförsörjning av tillbehör (röd) till strömförsörjningskabeln för bilens antennförstärkare (endast om bilen har en inbyggd FM/MW/LW-antenn i bak-/sidorutan).
- Kontrollera bilantennens anslutning.
- Om motorantennen inte matas upp, kontrollerar du anslutningen för motorantennens styrkabel.

#### Det går inte att ställa in förinställda stationer.

- Lagra rätt frekvens i minnet.
- Den mottagna signalen är för svag.

#### Den automatiska sökningen fungerar inte.

- Inställningen för det lokala sökläget är inte riktig.  
→ Inställningen avbryts för ofta:  
Ställ in LOCAL-ON (sida 11).  
→ Inställningen stoppar inte på en station:  
Ställ in LOCAL-OFF (sida 11).
- Den mottagna signalen är för svag.  
→ Ställ in station manuellt.

#### Under FM-mottagning, blinkar ST-indikatorn.

- Ställ in frekvensen exakt.
- Den mottagna signalen är för svag.  
→ Ställ in MONO-ON (sida 11).

#### En FM-programutsändning i stereo avlyssnas i mono.

Enheten är i läget för monomottagning.  
→ Ställ in MONO-OFF (sida 11).

## RDS

#### En sökning påbörjas efter några sekunders lyssning.

Stationen är inte en TP-station eller har svag signal.  
→ Inaktivera TA (sida 9).

#### Inga trafikmeddelanden tas emot.

- Aktivera TA (sida 9).
- Stationen sänder inga trafikmeddelanden trots att det är en TP-station.  
→ Ställ in en annan station.

#### PTY visar "-----".

- Den inställda stationen är inte en RDS-station.
- RDS-data har inte tagits emot.
- Stationen specificerar inte programtyp.

#### Programtjänstens namn blinkar.

Det finns ingen alternativ frekvens för den aktuella stationen.  
→ Tryck på (SEEK) +/- medan kanalnamnet blinkar. "PI SEEK" visas och enheten börjar söka efter en annan frekvens med samma PI-data (Program Identification).



## Uppspelning av CD-skivor

### Skivan kan inte laddas.

- Det finns redan en skiva i skivfacket.
- Skivan har matats in felvänd eller på fel sätt.

### Skivan spelar inte upp.

- Trasiga eller smutsiga skivor.
- CD-R/CD-RW-skivor är inte avsedda inspelning av ljud (sida 13).

### Det går inte att spela upp MP3/WMA-filer.

Skivan är inte kompatibel med MP3/WMA-formatet och versionen (sida 13).

### Det tar längre tid att spela upp MP3/WMA-filer jämfört med andra filer.

Följande skivtyper tar längre tid att starta uppspelning av.

- en skiva inspelad med en komplicerad trädstruktur.
- en skiva som spelats in i Multi Session.
- en skiva där data kan läggas till.


### Visningsalternativen rullar inte.

- De rullas eventuellt inte för skivor med väldigt många tecken.
- "AUTO SC" är inställt på "OFF".
  - Ställ in "AUTO SCR-ON" (sida 11).
  - Tryck och håll nere (DSPL) (SCRL).

### Ljudet hoppar.


- Installationen är inte riktig.
  - Installera enheten i en vinkel som är mindre än 45° i en stabil del av bilen.
- Trasiga eller smutsiga skivor.

### Det går inte att mata ut skivan.

Tryck på  (mata ut) (sida 6).

## Felmeddelanden

### ERROR

- En felvänd eller smutsig CD-skiva.
  - Rengör CD-skivan eller sätt i den på rätt sätt.
- En tom skiva har förts in i enheten.
- Skivan kan inte spelas upp på grund av något fel.
  - Sätt i en annan skiva.
- Tryck på  (utmatning) för att ta ur skivan.

### FAILURE

Felaktig anslutning av högtalare/förstärkare.

→ Kontrollera installations-/anslutningshandboken för modellen in fråga.

### L.SEEK +/-

Lokalt sökläge är aktiverat under automatisk inställning av station.

### NO AF

Det finns ingen alternativ frekvens för den aktuella stationen.

### NO MUSIC

Skivan innehåller inte musikfiler.

→ Sätt i en musik-cd.

### NO NAME

Det finns inget skiv-/album-/artist-/spårnamn inspelat för spåret.

### NO TP

Enheten fortsätter söka efter tillgängliga TP-stationer.


### OFFSET

Det kan finnas ett internt fel.

→ Kontrollera anslutningen. Om felmeddelandet kvarstår i fönstret, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

### PUSH EJT

Skivan kan inte matas ut.

→ Tryck på  (mata ut) (sida 6).

### READ

Enheten läser all spår- och albuminformation på skivan.

→ Vänta tills den läst klart och uppspelningen startar automatiskt. Beroende på skivans struktur kan det ta längre än en minut.

"LLLL" eller "TTTT"

Du har nått början eller slutet av skivan under snabbspolning framåt eller bakåt och kan inte komma längre.

"\_"

Tecknet kan inte visas med enheten.

Om dessa åtgärder inte löser problemet, bör du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Om du lämnar in enheten för reparation på grund av problem vid uppspelning, bör du ta med skivan som användes vid tidpunkten då problemet började.

Register dit produkt online på:  
Rekisteröi nyt tuotteesi online:  
Registrera produkten online på:

**[www.sony-europe.com/myproducts](http://www.sony-europe.com/myproducts)**

Bitte kreuzen Sie zunächst die genaue Modellbezeichnung in dem dafür vorgesehenen Feld an.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

**Geräte-Pass**

**SONY®**

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-GT252MP

CDX-GT250MP

Seriennummer (SERIAL NO.)

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Denmark